Genie®
A TEREX BRAND

Operatørvejledning

	Serienummer-interval
Skovl 500 liter	Fra serienr: 61559
Skovl 800 liter	Fra serienr: 61557
Kurv til Mursten	Fra serienr: 52981
Blandeskovl 250 liter	Fra serienr: 61523
Blandeskovl 500 liter	Fra serienr: 61504
Man. Skovl til Beton 500 liter	Fra serienr: 53019
Hydr. Skovl til Beton 500 liter	Fra serienr: 53143
Man. Skovl til Beton 800 liter	Fra serienr: 52988
Hydr. Skovl til Beton 800 liter	Fra serienr: 53058

Indeholder oplysninger om Vedligeholdelse

Første Udgave
Første Optryk
Kode 57.0303.5186

Vigtigt

Læs, forstå og overhold disse sikkerhedsregler og betjeningsinstruktioner, inden maskinen tages i brug. Maskinen må kun betjenes af autoriserede personer, der er oplært i dens betjening. Denne vejledning skal betragtes som en permanent del af maskinen og skal altid forefindes på denne.

Ret henvendelse til Terexlift ved eventuelt behov for yderligere oplysninger.

Kontakt os:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALY
Telefon +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Teknisk Servicetjeneste

Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Oversættelse af den originale brugsanvisning
Første udgave - Første optryk, Maj 2011

Den elektroniske udgave af vejledningen kan læses på websiden
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2011 **TEREXLIFT srl** - Alle rettigheder forbeholdt.

Redigering:
TEREXLIFT Teknisk Tjeneste
Umbertide (PG) Italy

Indholdsfortegnelse

Indledning ..... Side 3
Identifikation Af Udstyret ..... Side 5
Etiketter Og Skilte ..... Side 7
Sikkerhedsregler ..... Side 9
Beskrivelse Af Udstyret ..... Side 17
Kontrol ..... Side 21
Funktion Og Brug ..... Side 25
Vedligeholdelse ..... Side 47
Tekniske Data ..... Side 51
Læssetabellerne ..... Side 57
Skemaer ..... Side 69
EF-Overensstemmelseserklæring ..... Side 71

Indledning

Symbolerne



Faresymbol: bruges til at advare om risiko for personskade. Følg alle sikkerhedsoplysninger, som vises efter dette symbol, for at undgå risiko for personskade eller dødsfald.

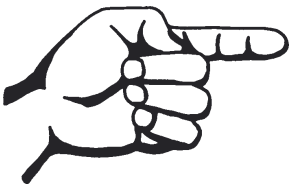
⚠ FARE ***Rød: bruges til at advare om en overhængende faresituation, der, hvis den ikke undgås, vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.***

⚠ FARE ***Orange: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.***

⚠ ADVARSEL ***Gul: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre eller middelsvær personskade.***

ADVARSEL ***Blå: angiver tilstedeværelse af en situation med mulighed for fare; hvis denne situation ikke undgås, kan maskinen og anlæggene blive ødelagt.***

BESKYT NATUREN ***Grøn: henkalder opmærksomheden på vigtige oplysninger til beskyttelse af miljøet.***



Denne side er bevidst efterladt blank

Identifikation Af Udstyret

Undersøg at operatørvejledningen henviser til det købte udstyr.

BETEGNELSE

- ✓ **SKOVL**
- ✓ **KURV TIL MURSTEN**
- ✓ **BLANDESKOVL**
- ✓ **SKOVL TIL BETON**

MODELLER

- ✓ **Skovl på 500 liter**
- ✓ **Skovl på 800 liter**
- ✓ **Kurv til Mursten**
- ✓ **Blandeskovl på 250 liter**
- ✓ **Blandeskovl på 500 liter**
- ✓ **Manuel Skovl til Beton på 500 liter**
- ✓ **Hydraulisk Skovl til Beton på 500 liter**
- ✓ **Manuel Skovl til Beton på 800 liter**
- ✓ **Hydraulisk Skovl til Beton på 800 liter**

FABRIKANT

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Reg. Domstolen i Perugia nr. 4823

CCIAA Perugia nr. 102886

Skattekode og momsregistreringsnummer IT00249210543

ANVENDTE STANDARDER

Af hensyn til operatørens sikkerhed, har man under analysen af risiciene forbundet med løftemaskinen udstyret med teleskoparm, bragt nedenstående standarder i anvendelse, hvad angår de relevante aspekter:

Direktiv	*Titel*
2006/42/EF	Maskindirektiv

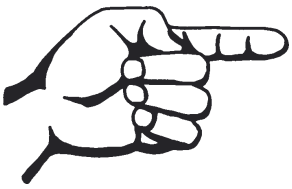
Norma	*Titel*
EN 1459:1988/A2:2009	Sikkerhed ved industrielletruck - Selvkørende variabel reach truck.

IDENTIFIKATIONSSKILT

Identifikationsskiltet vist herunder er anbragt på udstyret.

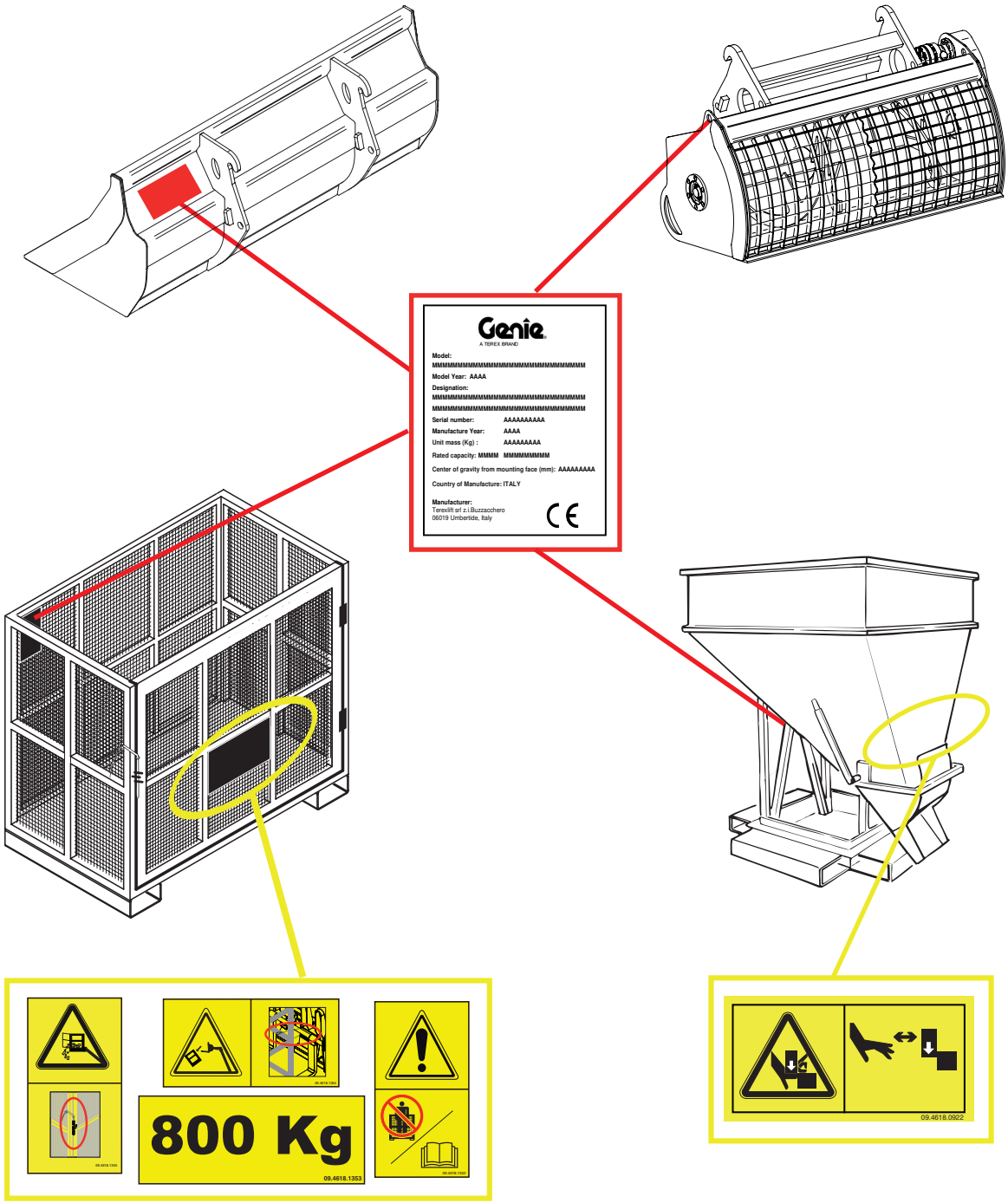
Model, betegnelse, serienummer, vægt, bæreevne og fremstillingsår for udstyret er punslet på identifikationsskiltet.

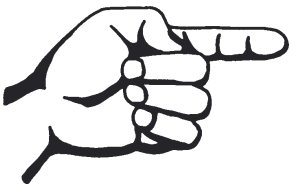




Denne side er bevidst efterladt blank

Etiketter Og Skilte





Denne side er bevidst efterladt blank

Sikkerhedsregler

FARE FORBUNDET MED EN FEJLBEHÆFTET MASKINE

- Anvend aldrig udstyret, hvis det er beskadiget eller fejlbehæftet.
- Udfør en grundig kontrol af udstyret før det tages i brug, og afprøv alle funktioner før hver arbejdsturnus. Afmærk beskadiget eller fejlbehæftet udstyr, og tag det straks ud af drift.
- Sørg for at alle vedligeholdelsesindgreb er blevet udført, som forklaret i denne vejledning og i løftemaskinens vedligeholdelsesvejledning.
- Sørg for, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret.
- Sørg for at operatørvejledningen er hel, læsbar og anbragt i beholderen i maskinen.

FARE FOR LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig udstyret ved tilstedeværelse af olielækage fra løftemaskinens hydrauliksystem. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid maskinen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig armen, hvis området nedenunder ikke er frit for personer eller forhindringer.

SIKKERHEDSANORDNINGER

På maskinen er der monteret sikkerhedsanordninger, der aldrig må ændres eller afmonteres.
Udfør regelmæssig kontrol af deres effektivitet. Hvis sikkerhedsanordningerne ikke virker, skal arbejdet standses, og anordningerne skal udskiftes.
For oplysninger om fremgangsmåden ved kontrol af sikkerhedsanordningerne henvises der til kap. "Vedligeholdelse" i operatørvejledningen til løftemaskinen.

LÆSBEGRÆNSER

Læsbegrænsningssystemet er udviklet med henblik på at hjælpe operatøren med at opretholde maskinens stabilitet i langsgående retning vha. synlige og hørbare signaler, når grænsen for langsgående stabilitet er ved at nærme sig.
Denne anordning kan dog ikke erstatte en erfaren operatør: sikkert arbejde er operatørens ansvar, og alle gældende sikkerhedsregler skal overholdes.

Sikkerhedsregler



Manglende overholdelse af instruktionerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning kan medføre dødsfald eller alvorlige legemsbeskadigelser.

Hvis følgende krav ikke opfyldes, må udstyret ikke anvendes:

- Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af udstyret under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.
  1. **Undgå farlige situationer.** Læs og forstå sikkerhedsreglerne, før man går videre til næste kapitel.
  2. **Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.**
  3. **Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.**
  4. **Undersøg arbejdsområdet.**
  5. **Benyt kun udstyret til de funktioner, hvortil det er udviklet.**

- Læs, forstå og overhold fabrikantens instruktioner og sikkerhedsregler, sikkerheds- og instruktionsvejledningerne til operatøren, samt klæbemærkerne på udstyret.
- Læs, forstå og overhold instruktionerne og sikkerhedsreglerne, der finder anvendelse for arbejdspladsen.
- Læs, forstå og overhold den gældende nationale lovgivning.
- Brug af maskinen med udstyr må kun overlades til kvalificeret personale, der har kendskab til de nødvendige sikkerhedsregler.

GENERELLE BEMÆRKNINGER

Størstedelen af ulykker forbundet med brug af arbejdsmaskiner og deres vedligeholdelse eller reparation opstår på grund af manglende overholdelse af de mest grundlæggende sikkerhedsregler.
Det er således nødvendigt altid at være opmærksom på muligheden for risici forbundet med brug af maskinen, ved at man forudser de effekter, der kan afledes af en vilkårlig handling på maskinen.

ADVARSEL

Hvis man forudser situationer med mulighed for farer, kan man undgå ulykker!

FARE

Instruktionerne i denne vejledning er godkendt af TEREXLIFT: det kan dog ikke udelukkes, at der findes lettere måder, der er ligeså sikre for idriftsættelse af maskinen og/eller af udstyret, arbejde med maskinen og reparation af maskinen, også når man tager højde for den plads og de hjælpemidler, man har til rådighed.

Hvis man ønsker at følge en anden fremgangsmåde end angivelserne i denne vejledning, skal følgende forhold overholdes uden undtagelse:

- undersøg at de metoder, man ønsker at anvende, ikke er udtrykkeligt forbudt;
- sørg for at disse metoder er sikre, dvs. stemmer overens med reglerne og kravene i denne del af vejledningen;
- sørg for at ovennævnte metoder ikke medfører direkte eller indirekte beskadigelse af maskinen, dvs. gør den farlig at arbejde med;
- kontakt servicetjenesten TEREXLIFT for eventuelle råd og den påkrævede skriftlige autorisation.

Sikkerhedsregler

PERSONALETS KVALIFIKATIONER

OPERATØRENS kvalifikationer

Operatøren der bruger maskinen og/eller udstyret dagligt, eller en gang imellem, skal nødvendigvis være i besiddelse af følgende kvalifikationer:

medicinske krav:
operatøren må ikke indtage alkohol, medicin eller andre stoffer, der kan have indflydelse på hans/hendes tilstand, før og under arbejdet.

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under brugen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

følelsesmæssige krav:
operatøren skal være rolig og i stand til at modstå stress; han/hun skal kunne vurdere egne fysiske og mentale tilstande korrekt.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktion og brug af maskinen og/eller af udstyret.

ADVARSEL

Operatøren skal eventuelt være i besiddelse af en licens (eller kørekort), hvis det kræves af den nationale lovgivning for denne maskintype. Indhent oplysninger i denne henseende.

VEDLIGEHOLDELSESPERSONALETS kvalifikationer

Personalet der har til opgave at foretage vedligeholdelse på løftemaskinen og/eller på udstyret skal være uddannede mekanikere med kvalifikation til vedligeholdelse af jordflytningsmaskiner i almindelighed, og de skal opfylde følgende krav:

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under vedligeholdelsen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktionen af maskinen.

ADVARSEL

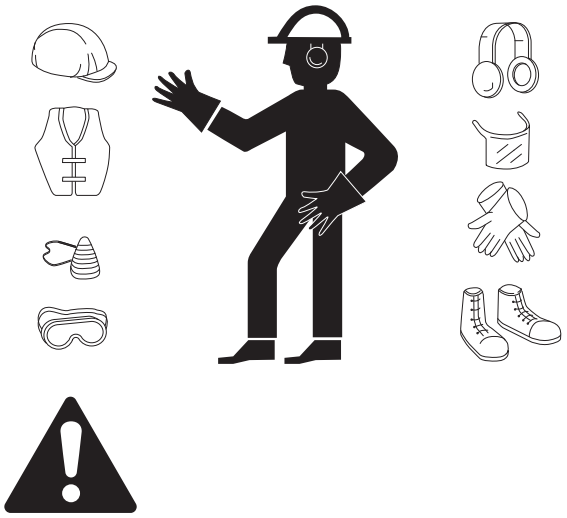
Den regelmæssige vedligeholdelse af maskinen og/eller udstyret omfatter ikke indgreb, der er meget komplicerede, hvad angår den nødvendige teknik, og det er således normalt, at også operatøren kan udføre disse indgreb, hvis han/hun har den nødvendige mekaniske grundviden.

Sikkerhedsregler

■ TØJ TIL ARBEJDE OG VEDLIGEHOLDELSE

Når man arbejder, eller udfører vedligeholdelse og reparation, skal man altid være iført nedenstående tøj og midler til forebyggelse af arbejdsulykker:

- Arbejdsoverall eller andet tøj, der skal være bekvemmeligt og ikke for stort; tøjet må ikke kunne hænge fast i komponenter i bevægelse.
- Ørepropper eller tilsvarende udstyr.
- Beskyttelseshjelm.
- Beskyttelseshandsker.
- Sikkerhedssko.



Anvend kun materiale i god stand og godkendt til forebyggelse af arbejdsulykker.

■ PERSONLIGT SIKKERHEDSUDSTYR

Hvis forholdene kræver det, skal man bære følgende personligt beskyttelsesudstyr:

- Åndedrætsværn (eller støvmasker).
- Briller eller masker til beskyttelse af øjnene.

■ FORSKELLIGE FARER

■ FARE FORBUNDET MED ARBEJDSOMRÅDET

Tagaltidhøjdeforegenskabernefordetarbejdsområde, hvor arbejdet skal udføres:

- Betragt arbejdsområdet opmærksomt: sørg for at området er egnet til dimensionerne på de forskellige maskinkonfigurationer.

FARE

Denne maskine er ikke isoleret og yder ikke beskyttelse mod berøring af eller ophold i nærheden af en strømkilde.
Overhold altid en minimumsafstand til disse ledninger: både hvad angår teleskoparmen og det eventuelt løftede læs. Fare for dødbringende elektrisk stød.

- Hold afstand til maskinen, hvis den kommer i berøring med strømførende ledninger. Hverken mandskab på jorden eller i maskinen må berøre eller betjene maskinen, før der slukkes for strømmen til de strømførende ledninger.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE LÆSIONER VED KONTAKT MED ELLEDNINGER I SPÆNDING.					
KONTAKT ALTID ELSELSKABET FØR DER UDFØRES ARBEJDE I OMRÅDER MED FARER. AFBRYD KABLER I SPÆNDING FØR ARBEJDET MED MASKINEN PÅBEGYNDES.					
LINJESPÆNDING			*MINIMUMSAFSTAND*		
0	*til*	*50 kV*	*3.00 m*		*10 ft*
50	*til*	*200 kV*	*4.60 m*		*15 ft*
200	*til*	*350 kV*	*6.10 m*		*20 ft*
350	*til*	*500 kV*	*7.62 m*		*25 ft*
500	*til*	*750 kV*	*10.67 m*		*35 ft*
750	*til*	*1000 kV*	*13.72 m*		*45 ft*

FARE

Det er forbudt at bruge maskinen i tordenvejr.

FARE

Operatøren skal se sig omkring, når løftemaskinen benyttes.

Sikkerhedsregler

FARE FORBUNDET MED ARBEJDET OG VEDLIGEHOLDELSEN

Før man begynder, skal man forberede sig:

- Sørg først og fremmest for, at alle vedligeholdelsesindgreb er blevet udført omhyggeligt i overensstemmelse med de fastsatte frekvenser.

FARE

Stil maskinen i arbejdsstilling; sørg for at planstille den korrekt vha. det specielle instrument med luftboble, anbragt til højre for førerpladsen.

- Sørg for at der er tilstrækkeligt brændstof til arbejdet, således at man undgår pludselig standsning af motoren, som måske kan finde sted under en kritisk manøvre.
- Rengør instrumenterne, skiltene, belysningslygterne og vinduerne i førerhuset omhyggeligt.
- Kontrollér korrekt funktion af alle sikkerhedsanordninger på maskinen eller i arbejdsområdet.
- Hvis der opstår vanskeligheder eller problemer af enhver art, skal den ansvarshavende straks informeres. Påbegynd aldrig arbejdet, hvis de nødvendige sikkerhedsforhold ikke er opfyldt.
- Det er forbudt at udføre midlertidige reparationer blot for at kunne påbegynde et arbejde!

Man skal være meget forsigtig under arbejde, vedligeholdelse eller reparation:

- Det er forbudt at opholde sig - eller passere - under ophængte læs, eller under maskindele, når de er løftet med hydrauliske donkrafte eller blot med tove.
- Hold altid eventuelle håndtag, trinbræt og ståpladser på maskinen rene for olie, fedtstof og andet snavs, således at man undgår at glide og falde ned.



- Under opstigning i - eller nedstigning fra - førerhuset eller andre hævede dele, skal man altid stå med ansigtet mod maskinen, og aldrig vende ryggen til den.



- Hvis der er behov for at udføre arbejde i farlige højder (over **1,5 m** fra jordoverfladen), skal man anvende sikkerhedsseler eller andre anordninger til forhindring af nedfald, der er godkendt til det pågældende formål.
- Det er forbudt at stige ned fra - eller op i - maskinen, når maskinen er i funktion.
- Det er forbudt at forlade førerpladsen, mens maskinen er funktion.
- Det er strengt forbudt at opholde sig, eller udføre nogen form for indgreb, i området der omfatter hjulenes inderside, mens maskinens motor er i gang. Hvis det er nødvendigt at foretage indgreb i ovennævnte område, skal motoren slukkes.
- Det er forbudt at udføre arbejde, vedligeholdelse eller reparationer uden passende belysning.
- Når man benytter lygter til belysning, skal lysstrålen rettes på en sådan måde, at den ikke blænder personalet under arbejdet.
- Før der tilsluttes strøm til elledninger eller elektriske dele, skal man sørge for, at de er korrekt forbundet og fungerer korrekt.
- Det er forbudt at udføre arbejde på elektriske komponenter med spænding på over **48 V**.
- Det er forbudt at tilslutte våde elektriske stik eller stikkontakter.
- Skilte og signaler til advarsel om fare må aldrig fjernes, tildækkes eller gøres ulæselige.
- Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordninger, motorhjelme eller beskyttelsesskærme, med mindre det sker af hensyn til vedligeholdelse. Hvis det er nødvendigt at fjerne ovennævnte dele, skal dette ske ved slukket motor, og under udvisning af stor forsigtighed; disse dele skal altid genmonteres, før motoren startes igen og maskinen benyttes.

Sikkerhedsregler

- Det er nødvendigt at standse motoren og afbryde batterierne, hver gang man skal udføre vedligeholdelse og reparation.
- Det er forbudt at smøre, rengøre eller indstille komponenter i bevægelse.
- Det er forbudt at benytte de bare hænder til indgreb, der kræver brug af specialværktøj.
- Det er strengt forbudt at benytte værktøj i dårlig vedligeholdelsesstand eller på en forkert måde (fx. tænger i stedet for faste nøgler).
- Det er forbudt at ophænge læs på andre punkter end fra udstyrsholderpladen.

FARE

Indgreb i hydraulikanlægget må kun udføres af autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For udtømning af akkumulatorerne skal man blot trykke 8 - 10 gange på bremsepedalen, mens maskinen er standset.



- Før der udføres indgreb i linjer under tryk (hydraulikolie, trykluft) og/eller afbrydelse af komponenter, skal man sørge for, at trykket er blevet lukket ud, og at linjerne ikke indeholder væske der stadig er varm.
- Det er forbudt at tømme katalysatorer eller andre beholdere der indeholder ætsende stoffer uden først at have truffet de nødvendige forholdsregler.
- Ved afslutning af vedligeholdelse eller reparation skal man - inden maskinen startes - kontrollere at der ikke er efterladt værktøj, klude eller andet materiale i rummene der indeholder dele i bevægelse, eller hvor der strømmer luft til indsugning eller afkøling.
- Under udførelse af en manøvre er det forbudt at være flere personer om at give oplysninger eller signaler samtidigt. Oplysninger og signaler skal gives af en enkelt person.
- Det er altid nødvendigt at være opmærksom på ordrer fra de ansvarshavende.
- Undgå indblanding under udførelse af arbejdsfaserne eller svære manøvrer.
- Undgå altid at hidkalde operatørens opmærksomhed pludseligt og uden grund.
- Det er forbudt at forskrække de arbejdende personer, eller kaste genstande, også selvom det blot er i spøg.
- Ved afslutning af arbejdet er det forbudt at efterlade maskinen i en tilstand der kan medføre fare.
- Fjern udstyret på maskine, før der udføres vedligeholdelse eller reparation.

■ Fare forbundet med BRUG AF MASKINEN

Følgende arbejdssituationer skal altid undgås uden undtagelser:

- Flytning af læs med vægt, der overskrider maskinens arbejdskapacitet.
- Løftning eller udstrækning af armen, hvis maskinen ikke befinder sig på en stabil og plan overflade.
- Maskinen må aldrig benyttes i stærk blæst. Øg aldrig den udsatte overflade eller læsset på gaflerne. Hvis overfladen udsat for vind øges, sænkes maskinens stabilitet.
- Maskinen skal anvendes meget forsigtigt og ved sænket hastighed, når den udsættes for ikke plane, ustabile overflader, eller overflader med sten eller glatte forhold, samt i nærheden af grøfter og stejle skrænter.

Sikkerhedsregler

- Sænk kørehastigheden på grundlag af jordforholdene, hældningerne, tilstedeværelse af personale og andre faktorer, der kan medføre sammenstød.
- Der må ikke anbringes eller fastgøres udragende læs noget sted på maskinen.

Fare for EKSPLOSION eller BRAND

- Motoren må aldrig startes, hvis der fornemmes lugt eller spor af LPG, benzin, dieselbrændstof eller andre eksplosive stoffer.
- Der må ikke påfyldes brændstof, hvis motoren er tændt.
- Maskinen må kun påfyldes brændstof, og batterierne må udelukkende oplades i et korrekt ventileret område uden gnister, flammer eller tændte cigaretter.
- Benyt aldrig maskinen i farlige omgivelser, ved tilstedeværelse af gas, eller antændelige og eksplosionsfarlige materialer.
- Sprøjt aldrig æter i motorer udstyret med foropvarmningstændrør.
- Undgå at efterlade beholdere og tanke med brændstof i områder der ikke er beregnet til opmagasinering.
- Det er forbudt at ryge eller bruge åben ild på steder, hvor der er brandfare, og ved tilstedeværelse af brændstof, olie og batterier.
- Alle antændelige eller farlige stoffer skal håndteres forsigtig.
- Det er forbudt at foretage ændringer på brandslukkere eller trykakkumulatorer.

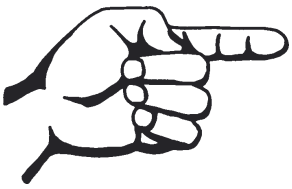


Fare for BESKADIGELSE AF MASKINKOMPONENTER

- Der må aldrig anvendes batteriopladere eller batterier med spænding over 12V til start af motoren.
- Maskinen må aldrig benyttes som jordforbindelse ved udførelse af svejsearbejde.

Fare for LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig maskinen ved tilstedeværelse af luftlækage eller olielækage fra hydrauliksystemet. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid maskinen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig armen, hvis området nedenunder ikke er frit for personer eller forhindringer.

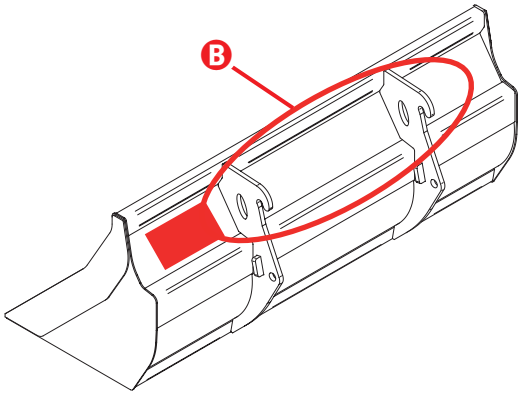


Denne side er bevidst efterladt blank

Beskrivelse Af Udstyret

GENEREL BESKRIVELSE AF GRAVESKOVLEN

Graveskovlen består af en svejset stålopbygning med konkav form, og er udviklet til læsning og flytning af løst materiale, såsom jord, sand, korn, inert materiale.
De vigtigste komponenter på opbygningen er: frontklingen med funktion som graveskovlens styreende der "skærer" materialemængden og udskiller materiale opsamlet i graveskovlens indre; den konkave hoveddel i midten, der udgør det nødvendige rumfang til opsamling af materialet; sidevæggene lukket i enderne for at tilbageholde graveskovlens indhold af materiale.
På bagsiden af graveskovlen findes der to profilerede plader svejset til hovedopbygningen og udviklet til at danne mekanisk grænseflade til standard-udstyrsholderpladen på GTH-teleskopløftemaskinerne. Under hensyntagen til den typiske begrænsning for maksimal rotation af udstyrsholderpladen, er udviklingen af graveskovlen og den mekaniske grænseflade optimeret for at opnå bedst mulige forhold for læssekapacitet og aflæsning af materialet.

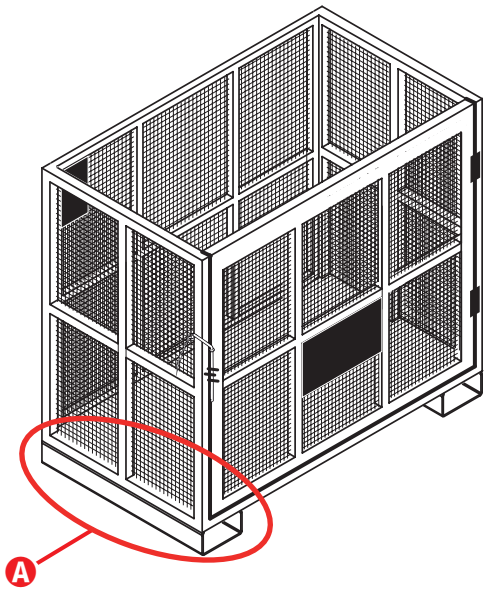


ADVARSEL

Dette udstyr er fastgjort til løftemaskinen vha. udstyrsholderplade B.

GENEREL BESKRIVELSE AF KURVEN TIL MURSTEN

Dette udstyr er udviklet til flytning af paller med mursten, som anbringes på det ønskede sted i byggepladsens område.
Kurven består af et hovedbur fremstillet af firkantede stålstænger svejset til stålriste, der forhindrer utilsigtet nedfald af restmateriale med betydelig størrelse fra buret, når buret er løftet fra jordoverfladen.
På højre side af buret findes en låge med hængsler, der letter pålæsning og aflæsning af paller med mursten.
Lågen kan blokeres i den lukkede position vha. den tilhørende klinke. Hele buret er monteret på en basisopbygning bestående af to hule rektangulære stålstænger, der fungerer som lommer til indføring af løftemaskinens gafler.
Efter indsættelse af gaflerne er burets langsgående bevægelse blokeret vha. en kæde med sjækkel, der skal fæstnes før der udføres nogen form for bevægelse med udstyret.



ADVARSEL

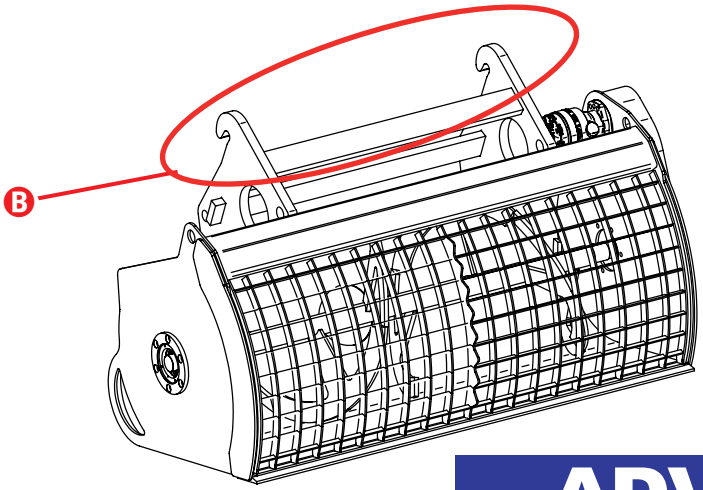
Dette udstyr er fastgjort til løftemaskinen vha. lommerne til indføring af gaflerne A.

Beskrivelse Af Udstyret

GENEREL BESKRIVELSE AF BLANDESKOVLEN

Denne skovl er udviklet til at fremstille mindre mængder beton ved at blande hovedbestanddelene (cement, inert materiale, sand og vand) og til at aflæsse disse mængder (ved afslutning af fremstillingen) i det valgte område på byggepladsen. Denne skovl består hovedsageligt af en konkav, svejset stålopbygning udviklet til opsamling fra jorden - inden påbegyndelse af blandefasen – af inert materiale, cement og sand, og til at blande disse materialer med vand for at fremstille betonblandingen. De vigtigste komponenter på opbygningen er: frontklingen med funktion som graveskovlens styreende der "skærer" materialemængden og udskiller materiale opsamlet i graveskovlens indre; den konkave hoveddel i midten, der udgør det nødvendige rumfang til opsamling af materialet; sidevæggene lukket i enderne for at tilbageholde graveskovlens indhold af materiale. Med henblik på at blande disse materialer findes der en blandeanordning fremstillet af profilerede og svejsede plader, der er monteret i langsgående retning i forhold til skovlens hovedakse. Denne klinge drejer på lejer monteret på skovlens sidevægge, og drives af en hydraulisk motor og et reduktionsgear anbragt på ydersiden af graveskovlens højre sidevæg.

Efter blanding læsses betonen ud gennem dem specielle låge i bunden af skovlen, der drives af en mekanisme og af et hydraulisk stempel. Blandeanordningen og lågen til udlæsning af beton drives hydraulisk af hjælpelinjen til stede foroven på armen. Disse to funktioner styres fra en speciel fjernbetjent tavle, der også kan benyttes af operatører udenfor førerhuset. Inden blandefasen påbegyndes, skal den øverste del af skovlen lukkes vha. den specielle skærm fremstillet af stålnet og hængslet til den øverste del af skovlens bagvæg, så man undgår kontakt med komponenter i bevægelse. Nettet giver operatøren mulighed for at undersøge, hvornår betonen er parat til udtømning. På bagsiden af graveskovlen findes der to profilerede plader svejset til hovedopbygningen og udviklet til at danne mekanisk grænseflade til standard-udstyrsholderpladen på GTH-teleskopløftemaskinerne.



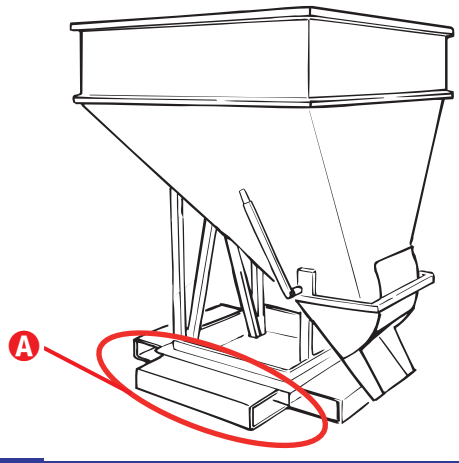
ADVARSEL

Dette udstyr er fastgjort til løftemaskinen vha. udstyrsholderplade B.

Beskrivelse Af Udstyret

GENEREL BESKRIVELSE AF SKOVLEN TIL BETON

Skovlen består af en stålopbygning svejset i pyramideform, der er udviklet til flytning af mindre mængder beton mellem forskellige steder i byggepladsens område, og til udtømning af indholdet på det ønskede sted.
Pyramideformen er åben foroven for at lette ifyldning, og formens tværsnit indsnævres gradvist mod bunden, så udtømning af beton lettes.
Udtømning sker vha. en speciel stållåge, anbragt i skovlens bund, der kan betjenes af operatøren vha. det manuelle greb, eller – afhængig af den valgte model - vha. en mekanisk leddeling drevet hydraulisk af hjælpelinjen på oversiden af armen.
Skovlen og mekanismen til åbning af lågen er monteret på en basisopbygning bestående af to hule rektangulære stålstænger, der fungerer som lommer til indføring af løftemaskinens gafler.
Efter indsættelse af gaflerne er skovlens langsgående bevægelse blokeret vha. en kæde med sjækkel, der skal fæstnes før der udføres nogen form for aktivering af skovlen.



ADVARSEL

Dette udstyr er fastgjort til løftemaskinen vha. lommerne til indføring af gaflerne A.

FORKERT BRUG

Ved forkert brug forstås anvendelse af udstyret med arbejdskriterier der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning, og som under alle omstændigheder er farlige for den personlige og andres sikkerhed.
Overensstemmelse med - og fuld overholdelses af - brugsforholdene, samt vedligeholdelses- og reparationskravene, specificeret af fabrikanten, er en nødvendig del af den beregnede brug.

FARE

Herunder vises nogle af de mest almindelige og farlige tilfælde af forkert brug af skovle og kurv.

- ***Manglende overholdelse af instruktionerne til brug og vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning og i vejledningen til løftemaskinen.***
- ***Anvendelse af skovlen eller kurven til løftning og/eller transport af personer.***
- ***Arbejde der overskrider udstyrets brugsbegrænsninger.***
- ***Arbejde eller parkering af maskinen på ustabile eller eftergivende overflader.***
- ***Arbejde på skrænter, der er for stejle, eller med en løftemaskine der ikke er blevet planstillet.***
- ***Anbringelse af vægge på maskinen der kan forstærke vindens effekt, så stabiliteten bliver usikker.***
- ***Brug af teleskopløftemaskiner, der ikke er godkendt eller bygget af TEREXLIFT til fastgøring af udstyret behandlet i den foreliggende vejledning.***
- ***Ophængning af læs på armen ved andre punkter end pladen til fastgøring af udstyr.***

Det er desuden nødvendigt, at man overholder alle regler til forebyggelse af ulykker, de generelle sikkerhedsregler, de arbejdsmedicinske regler, samt alle færdselsregler for kørsel på vej.

ADVARSEL

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen eller på udstyret, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen eller udstyret, der ikke er udført af TEREXLIFT eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af overensstemmelsen med maskindirektivet 2006/42/EF.

Beskrivelse Af Udstyret

UDSTYRETS ANVENDELSESOMRÅDE

Følgende oversigt viser de modeller af løftemaskiner fra Terexlift, hvor det er muligt at montere udstyret behandlet i den foreliggende vejledning:

	Skovl 500 liter	Skovl 800 liter	Kurv til Mursten	Blandeskovl 250 liter	Blandeskovl 500 liter	Man./Hydr. Skovl til Beton 500 liter	Man./Hydr. Skovl til Beton 800 liter
GTH-2506	✕	✕	✕	✕		✕	
GTH-3007	✕	✕	✕	✕		✕	
GTH-4013SX GTH-4017SX		✕	✕		✕	✕	✕
GTH-4013EX GTH-4017EX		✕	✕		✕	✕	✕
GTH-4016SR GTH-4018SR		✕	✕		✕	✕	✕

Kontrol



Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen og af udstyret under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.

1. Undgå farlige situationer.
2. **Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.**

Læs og forstå den indledende kontrol, før man går videre til næste kapitel.

3. Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.
4. Undersøg arbejdsområdet.
5. Benyt udelukkende løftemaskinen og udstyret til de funktioner, hvortil de er udviklet.

Indledende kontrol før arbejde Grundlæggende elementer

Operatøren har ansvaret for udførelse af den indledende kontrol før arbejdet og den regelmæssige vedligeholdelse.

Den indledende kontrol før arbejdet er et eftersyn, som operatøren skal udføre før hver arbejdsturnus. Kontrollen skal udføres på maskinen og/eller på udstyret, for at fastslå, om der findes unormale tilstande, før operatøren går videre til afprøvning af funktionerne.

Den indledende kontrol har desuden til opgave at fastslå, om der er behov for udførelse af de regelmæssige vedligeholdelsesindgreb. Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.

Hvis der påvises en beskadigelse, eller enhver form for uautoriseret ændring i forhold til de oprindelige tilstande, skal dette forhold tilkendegives, og maskinen og/eller udstyret skal sættes ud af drift.

Reparation af løftemaskinen og/eller udstyret til personer må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere. Efter at reparationerne er blevet udført, skal operatøren igen foretage den indledende kontrol, før han/hun går videre til afprøvning af funktionerne.

De programmerede vedligeholdelsesindgreb skal udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens specifikationer.

Kontrol

INDLEDENDE KONTROL FØR ARBEJDE



Læs venligst den tilhørende operatørvejledning, anbragt i førerhuset, for oplysninger om vedligeholdelse og kontrol før arbejde med løftemaskinen.

For udstyret:
- Sørg for at operatørvejledningerne er hele, læsbare og anbragt i løftemaskinen.
- Sørg for at alle klæbemærker kan læses og er til stede. Læs venligst kapitlet "**Etiketter og Skilte**".
- Kontrollér om der er lækage af olie fra hydrauliksystemet, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet "**Vedligeholdelse**".

Kontrollér følgende komponenter eller områder for at finde eventuel beskadigelse, manglende komponenter, komponenter der er forkert monteret, eller uautoriserede ændringer:
- elektriske komponenter og elledninger
- hydraulikrør og fordelere
- brændstofstank og hydrauliksystemets tank
- møtrikker, bolte og andre fastgøringsanordninger

Kontrollér hele maskinen for at finde eventuel tilstedeværelse af:
- revner i svejsningen eller i opbygningskomponenterne
- buler eller beskadigelse af struktur.

FARE

Hvis blot et af disse kontroleftersyn ikke giver et positivt udfald, må arbejdet ikke påbegyndes, maskinen skal standses og fejlen skal repareres.

ADVARSEL

Hvis maskinen skal anvendes i et havområde eller lignende, skal den beskyttes med en egnet behandling mod salt for at undgå rustdannelse.

Kontrol

FUNKTIONSTESTER

Formålet med funktionstesterne er at opdage eventuelle funktionsfejl, inden maskinen tages i brug. Operatøren skal følge de trinvise instruktioner til at teste samtlige af maskinens funktioner. En maskine med funktionsfejl må aldrig tages i brug. Hvis der konstateres funktionsfejl, skal maskinen mærkes og tages ud af drift. Maskinen må kun repareres af en kvalificeret servicetekniker i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer. Når reparationen er udført, skal operatøren igen foretage inspektion før ibrugtagning og funktionstester, inden maskinen tages i brug.

Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen og af udstyret under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.

1. Undgå farlige situationer.
2. **Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.**

Læs og forstå den indledende kontrol, før man går videre til næste kapitel.

3. Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.
4. Undersøg arbejdsområdet.
5. Benyt udelukkende løftemaskinen og udstyret til de funktioner, hvortil de er udviklet.

AFPRØVNING

Vedrørende løftemaskinen:

1. Vælg et stabilt, plant og frit område til afprøvning.
2. Stig ind i førerhuset og sid ned i førersædet.
3. Spænd sikkerhedsselen.
4. Juster alle bakspejle.
5. Kontroller at håndbremsen er indsat, og at transmissionsgrebet er i frigear.
6. Start motoren.



Udfør alle krævede afprøvninger af løftemaskinen, anført i den tilhørende operatørvejledning.

Kontrol af betjeningsgrebet

7. Forsøg at blokere og frigive udstyret (på løftemaskiner med hydraulisk blokering af udstyret) vha. betjeningsgrebet.

O Resultat: Alle funktioner skal være arbejdsdygtige

Kontrol

INSPEKTION AF ARBEJDSSTEDET

Inspektion af arbejdsstedet hjælper operatøren med at afgøre, om maskinen kan betjenes sikkert på arbejdsstedet. Den skal foretages af operatøren, inden maskinen flyttes til arbejdsstedet.

Det er operatørens ansvar at være opmærksom på eventuelle risici på arbejdsstedet og holde øje med og undgå disse i forbindelse med flytning, opstilling og betjening af maskinen.

Vær opmærksom på og undgå følgende farlige forhold:

- skrænter eller huller
- bump og forhindringer på underlaget og affald og lign
- hældende underlag
- ustabile eller glatte underlag
- hængende forhindringer og højspændingsledninger
- farlige placeringer
- utilstrækkeligt bæredygtigt underlag i forhold til maskinens belastningskraft
- vind- og vejrforhold
- tilstedeværelse af uautoriseret personale
- andre potentielt farlige forhold.

Funktion Og Brug

Denne del har til opgave at give operatøren og medarbejderen på jorden en trinvis indføring i brug af løftemaskinen udstyret med skovle eller kurv.
Både operatøren og medarbejderne på jorden skal være i besiddelse af alle færdigheder til manøvrering af løftemaskinen og udstyret, og de skal kende funktionen, før maskinerne tages i brug.
Denne oplæring har afgørende betydning for korrekt brug i arbejdsfasen.

FARE

Før maskinen tages i brug, skal man undersøge arbejdsområdet og sørge for, at der ikke findes farlige forhold. Kontrollér at der ikke er huller, jordstykker der kan glide ud, eller sten og andet der kan forhindre korrekt styring af maskinen.

FARE

Vær speciel opmærksom på tilstedeværelse af elkabler. Kontrollér hvor de befinder sig, og sørg for, at ingen maskindele er under 6 meter fra kablerne under arbejdet.

FARE

For sikker brug af maskinen med udstyr skal man altid undersøge vægten på de læs der skal flyttes, inden selve flytningen finder sted.

Funktion Og Brug

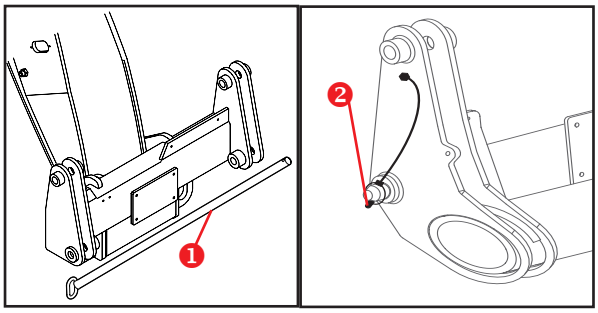
UDSKIFTNING AF UDSTYRET

VED GRAVESKOVLE OG BLANDESKOVLE

Udgave med MANUEL BLOKERING

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af endeudstyret:

- Kør hen til det sted, hvor man ønsker at nedlægge det monterede udstyr (om muligt tildækket og på en kompakt overflade).
- Afbryd de lynkoblinger, som udstyret eventuelt er i besiddelse af.
- Træk dornen **1**, der blokerer udstyret, ud efter at have fjerne sikkerhedsstiften **2** anbragt i enden.



- Læg udstyret på jorden.
- Sving udstyrsholderpladen fremad i det vandrette plan, og sænk armen for at udløse værktøjets øverste blokering.
- Kør maskinen tilbage for at fjerne sig fra udstyret, og kør hen til det nye udstyr, som man ønsker at benytte.
- Tilkobl det nye udstyrs øverste blokering med udstyrsholderpladen svunget fremad i det vandrette plan.
- Før udstyret tilbage og løft det et par centimeter fra jorden; udstyret vil centrere sig automatisk på udstyrsholderpladen.
- Sæt dornen **1** på plads igen; sørg for at fæstne med sikkerhedsstiften **2** der blev afmonteret forudgående.
- Benyt betjeningsgrebet til definitiv blokering af udstyret.

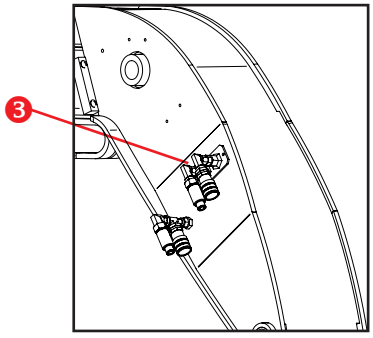
FARE

Efter udskiftning af endeudstyret, eller under alle omstændigheder efter hver handling for tilslutning af udstyr, skal man kontrollere, at tilkoblingen har fundet korrekt sted, fordi et ikke korrekt blokeret stykke udstyr kan medføre alvorlige ulykker.

Udgave med HYDRAULISK BLOKERING

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af endeudstyret:

- Kør hen til det sted, hvor man ønsker at nedlægge det monterede udstyr (om muligt tildækket og på en kompakt overflade).
- Afbryd eventuelle lynkoblinger, som udstyret kan være i besiddelse af, og tilslut rørene på udstyrets hydrauliske blokeringscylinder til indkoblingerne **3**.



- Læg udstyret på jorden.
- Fjern sikkerhedsdornen **2** anbragt i enden.
- Frigør det anvendte endeudstyr vha. betjeningsanordningen på cylinderen til blokering/udløsning af udstyr.
- Sving udstyrsholderpladen fremad i det vandrette plan, og sænk armen for at udløse værktøjets øverste blokering.
- Kør maskinen tilbage for at fjerne sig fra udstyret,

Funktion Og Brug

og kør hen til det nye udstyr, som man ønsker at benytte.

- Tilkobl det nye udstyrs øverste blokering med udstyrsholderpladen svunget fremad i det vandrette plan.
- Før udstyret tilbage og løft det et par centimeter fra jorden; udstyret vil centrere sig automatisk på udstyrsholderpladen.
- Benyt betjeningsgrebet (ekstraudstyr) til definitiv blokering af udstyret, og fastgør med sikkerhedsdornen **2** der blev aftaget indledningsvist.
- Benyt betjeningsgrebet til definitiv blokering af udstyret.

VED SKOVL TIL BETON OG KURV TIL MURSTEN

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde:

1. **Regulering af gaflerne**: Gaflerne skal reguleres i bredden for at svare til indføringslommerne. I denne henseende:

Med gafler af typen FEM:

- Løft det lille greb til standsning af gaflerne.
- Flyt gaflerne i den ønskede stilling, og indsæt derefter stopgrebet igen.

Med SVÆVENDE gafler:

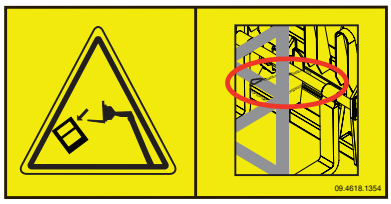
- Slæk møtrikken og stopskruerne.
- Løft gaflerne og lad dem glide på dornen, indtil den ønskede afstand opnås.
- Blokér stopskruerne og stram møtrikken.

2. **Læssefase**

- Kør udstyret retvinklet mod læsset der skal flyttes og kontroller vha. vaterpasset, at maskinen er korrekt planstillet.
- Indfør gaflerne i lommerne og løft udstyret et par centimeter fra jorden.
- Kør gaflerne tilbage for at føre læsset tilbage.

FARE

- ***Bloker udstyrets bevægelse i langsgående retning vha. kæden med sjækkel, anbragt på bagsiden, og fastgør udstyret til gaflerne.***



Påsæt skovlen til beton og tag hensyn til hvilken side materialet skal aflæsses.

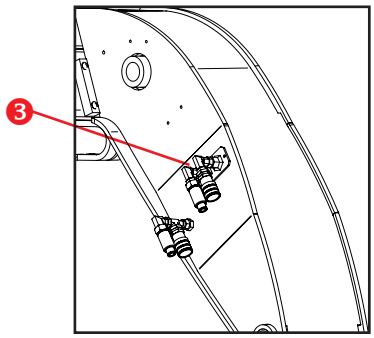
Funktion Og Brug

TILSLUTNING AF UDSTYRET

Hydraulisk forbindelse *(hvis nødvendigt)*

For at kunne benytte udstyret, skal den hydrauliske forbindelse oprettes i overensstemmelse med nedenstående angivelser:

- efter at udstyret er blevet fastgjort, som beskrevet i foregående afsnit, skal hydraulikrørene til stemplet, der blokerer/udløser udstyret, afbrydes fra lynkoblingerne **3**,
- anbring de rørledninger, der netop er blevet afbrudt, i pausepositionen,
- forbind hydraulikrørledningerne fra udstyret til lynkoblingerne **3**.



Denne hydrauliske forbindelse sørger for funktion af udstyret vha. den kombination af betjeningssignaler, som man normalt benytter til blokering eller udløsning af udstyret, beskrevet i de tilhørende afsnit.

Funktion Og Brug

SYSTEM TIL KONTROL AF STABILITETEN

Alle løftemaskiner er udstyret med et automatisk system til kontrol af stabiliteten, der angiver den progressive, varierende stabilitet af maskinen. Denne enhed blokerer maskinen, før der opstår kritiske tilstande. Et display i førerhuset viser stabilitetstilstanden for maskinen og for det monterede udstyr.

FARER FORBUNDET MED KONTROLSYSTEMET LLMI/ LLMC

LLMI/LLMC fungerer kun i overensstemmelse med projektspecifikationerne, hvis:

- køretøjet står stille;
- køretøjet er parkeret på en solid, jævn og plan jordoverflade;
- køretøjet er i tilstanden for læs eller placering;
- LLMI/LLMC er aktivt (ikke bypassed).

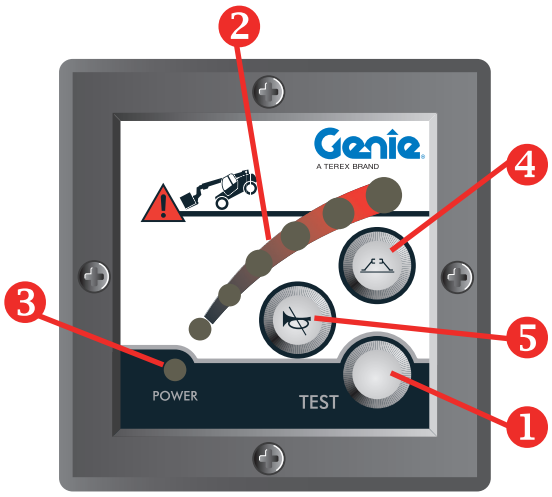
LLMI oplyser kun operatøren om forhold med manglende stabilitet i det langsgående plan foran. LLMI/LLMC er ikke udviklet til at gøre operatøren opmærksom på risiko for væltning i tilfælde af:

- en pludselig overbelastning;
- kørsel med læsset i løftet stilling;
- kørsel på usammenhængende jordoverflader, eller ved tilstedeværelse af forhindringer eller huller;
- tværgående kørsel, eller vending på hældende overflader;
- kørsel i kurver med hurtig hastighed eller for lille kurveradius.

Indstillinger der har indflydelse på LLMI/LLMC må udelukkende overlades til autoriseret personale.

Systemet til kontrol af stabiliteten varierer på grundlag af løftemaskinens model; den pågældende udgave er let at identificere vha. displaytypen installeret i førerhuset.

1. MODEL

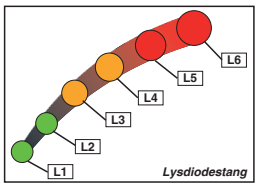


1. Benyttes kun til kalibrering.
2. Lysdiodestang til visning af stabilitet
3. Grøn kontrollampe for korrekt forsyning
4. Benyttes kun til kalibrering. Tændes når stabilisatorerne er sænket på modeller udstyret med stabilisatorer.
5. Benyttes kun til kalibrering.

Brug

Ved tænding lyser kontrollampe **3**, lysdiodestregen **2** og trykknapperne **4** og **5**.
Kontrolsystemet udfører et check med fejlfinding.
Under brug af maskinen tændes lysdiodestangen **2** gradvist proportionelt med forholdene.

Funktion Og Brug



Grønne lysdioder (L1 og L2): tændes under normale arbejdsforhold, når procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien varierer mellem 0 og 89. Maskinen er stabil.

Orange lysdioder (L3 og L4): tændes når maskinen nærmer sig ustabile forhold. procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er på mellem 90 og 99. Systemet går i en tilstand for **foralarm**: Buzzeren udsender en intermitterende lyd, og hastigheden på bevægelserne for udstrækning og nedgang af armen, og bevægelsen af gaflerne i det vandrette plan fremad, sænkes.

Røde lysdioder (L5 og L6): Fare for omvæltning: procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er større end 100. Maskinen går i **alarm**-tilstand; lydalarmen udsender en vedvarende lyd, og enhver farlig bevægelse blokeres: løftning af armen, nedgang af armen, udstrækning af armen, bevægelse af gaflerne i det vandrette plan fremad.

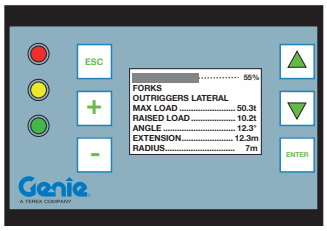
■ Alarmkoder og tilbagestilling

Begrænsningsanordningen er udstyret med et automatisk fejlfindingssystem, der er i stand til at finde fejl i transducere, brud på kabler og defekter i det elektroniske system. Når der findes en fejl, stilles begrænsningsanordningen i sikkerhedstilstand med blokering af farlige manøvrer. Lysdiode **L6** begynder at blinke for at tilkendegive en alarmkode. Koderne til de fundne fejlfunktioner er anført afsnittet **"Fejlfunktion og Fejlfinding"** i operatørvejledningen til løftemaskinen.

FARE

Før maskinen anvendes, skal man sørge for, at den 1. grønne lysdiode på stabilitetsviseren er tændt.

■ 2. MODEL



1 ***Tændt grøn lysdiode***
Stabil tilstand Det løftede læs overskrider ikke 90% af det tilladte læs på tabellen i den pågældende arbejdsstilling.

2 ***Tændt gul lysdiode***
Situation med foralarm Det løftede læs overskrider 90%, men er under det maksimalt tilladte læs: Armens bevægelser er langsomme, og lydsignaleringsapparatet udsender korte bip.

3 ***Tændt rød lysdiode***
Situation med alarm. Det løftede læs er over det maksimalt tilladte læs; lydsignaleringsapparatet udsender lange bip, og maskinens bevægelser blokeres. I blokeringstilstanden er det kun muligt at udføre bevægelserne for tilbageførsel til en stabil position.

Begrænserens panel er inddelt i tre zoner:

***Lysdiode-zone*:** Der findes tre lysdioder, der angiver ændringerne i arbejdsforholdene:

1 **Grøn lysdiode** - stabil maskine
2 **Gul lysdiode** - maskine i foralarm
3 **Rød lysdiode** - maskine i alarm

Betjeningstaster

ESC Benyttes til at vende tilbage til det foregående skærmbillede

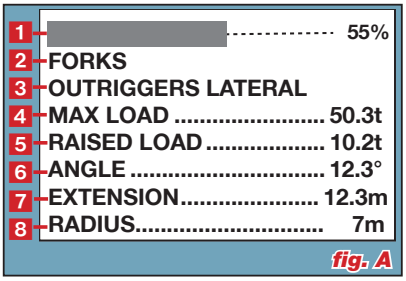
ENTER Benyttes til at bekræfte og åbne det tilsluttede skærmbillede.

PILE Benyttes til at køre gennem menuerne opad eller nedad.

PLUS (+) Supplerende vælgeknap

MINUS (-) Supplerende vælgeknap

Funktion Og Brug

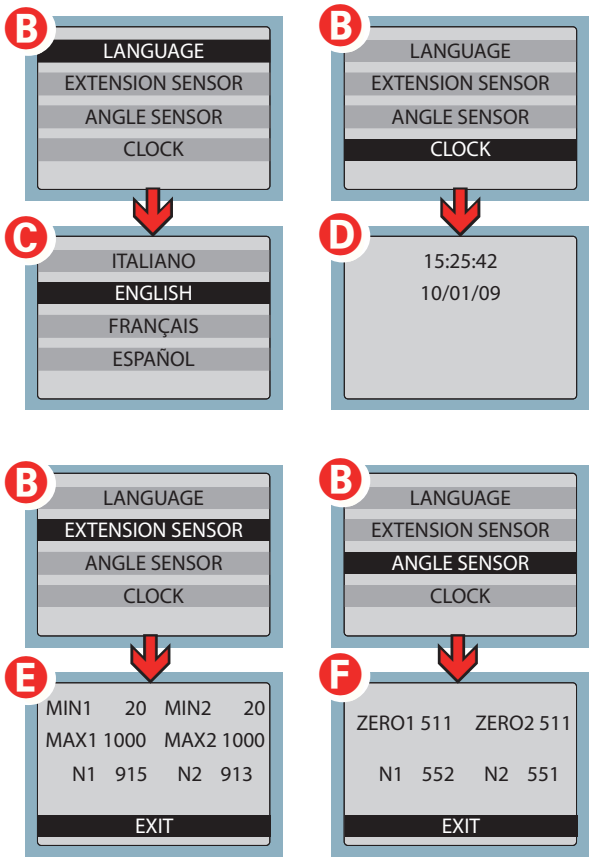


Display inddelt i 8 linjer_ fig.A

1. Stang der viser læsseprocentdelen
2. Viser udstyrstypen
3. Viser arbejdsmåden
4. Viser den maksimale vægt der kan løftes
5. Viser det løftede læs til kalibrering af systemet
6. Viser armens vinkel.
7. Viser armens udstrækning (når armen er helt trukket tilbage, skal værdien være = **0 meter**)
8. Viser læssets afstand fra rotationskransens akse, og viser – ved behov – den tilhørende advarselsmeddelelse.

■ Brug

- Når maskinen sættes i gang, udfører kontrolsystemet et fortløbende tjek, og softwarens data vises.
- Efter cirka 3/4 sekund vises listen med det endeudstyr, som det er muligt at anvende. Operatøren skal benytte pilene til at vælge det korrekte udstyr, og derefter trykke på ***ENTER*** for at bekræfte.
- Når udstyret er blevet valgt, viser displayet *Standard skærmbilledet* (***fig. A***).
- Fra denne siden kan operatøren - ved tryk på ***PLUS (+)*** i nogle sekunder - få adgang til det ***ØVERSTE NIVEAU (B)***, hvor der vises yderligere fire undermenuer; en af disse menuer: ***LANGUAGE*** *(sprog)* ***(C)*** kan ændres, de andre tre, ***CLOCK*** *(ur)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(udstrækningssensor)* ***(E)*** og ***ANGLE SENSOR*** *(hældningssensor)* ***(F)*** kan derimod kun aflæses.
- Ved tryk på ***ESC*** vender man tilbage til *Standard skærmbilledet*.
- Tryk samtidigt på de to knapper ***PLUS (+)*** og ***MINUS (-)*** for at få adgang til siderne med fejlfinding. Disse sider kan kun læses; benyt ***PILE***-tasterne til at skifte til en anden side.



FARE

Alvorens de machine aan te zetten, nagaan of het 1ste groene LED-lampje brandt en dat de werkwijze, aangeduid in 3 en het werktuig in 2, wel déze zijn die gebruikt worden.

Funktion Og Brug

BRUG AF LÆSSETABELLERNE

Læssetabellerne **1** angiver det maksimale tilladte læs på grundlag af armens udstrækning og typen af den anvendte udstyr.
Læs altid disse tabeller for kunne arbejde sikkert.
Omfanget af armens udstrækning kan aflæses vha. bogstaverne (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) der er malet på armen (pos. **3**). Armens reelle hældningsgrader kan derimod ses vha. vinkelviseren **2.**
Alle læssetabeller er anbragt på et specielt underlag i førerhuset.
Skiltet **4**, anbragt foroven på hver læssetabel, angiver typen på det anvendte udstyr.

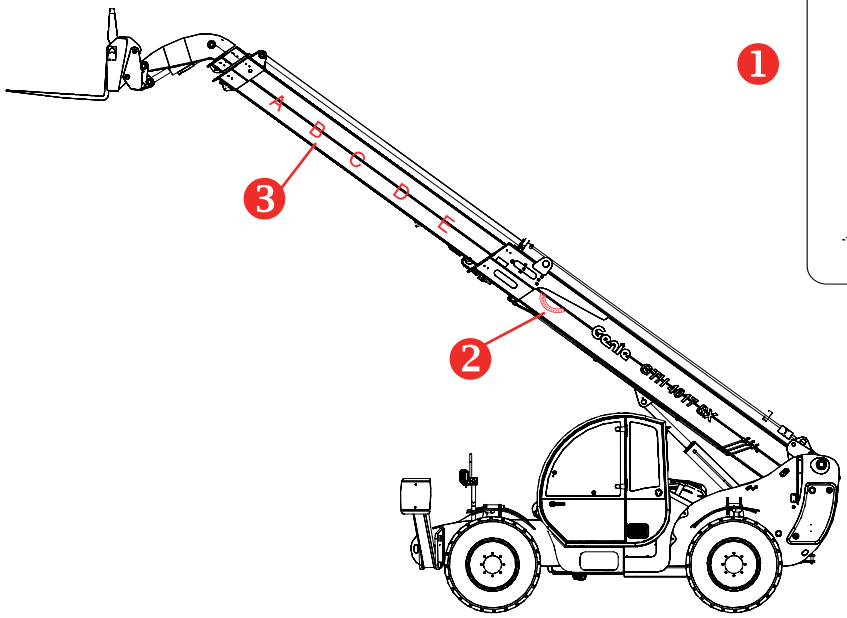
Tabellerne vist her har kun til opgave at give et eksempel. Overhold udelukkende tabellerne på førerhuset under fastlæggelse af læsbegrænsningerne.

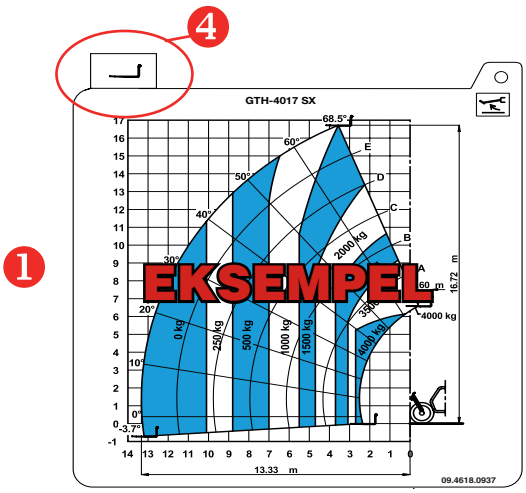
FARE

Tabellerne i førerhuset henviser til en stillestående maskine på en stabil og jævn jordoverflade.

ADVARSEL

Læssetabellerne med henvisning til GAFLERNE skal benyttes til den manuelle og hydrauliske skovl til beton, og til kurven til mursten.





Funktion Og Brug

BETJENINGSANORDNINGER til SKOVLEN

Betjeningsanordninger GTH-2506 og GTH-3007

FARE

Før man aflæsser materialet, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Pålæsning og aflæsning af materiale:

- Stil betjeningsgrebet i midten.
- Flyt forsigtigt grebet i retning **D** for at aflæsse materialet.
- Flyt grebet i retning **C** for at pålæsse materialet.



Funktion Og Brug

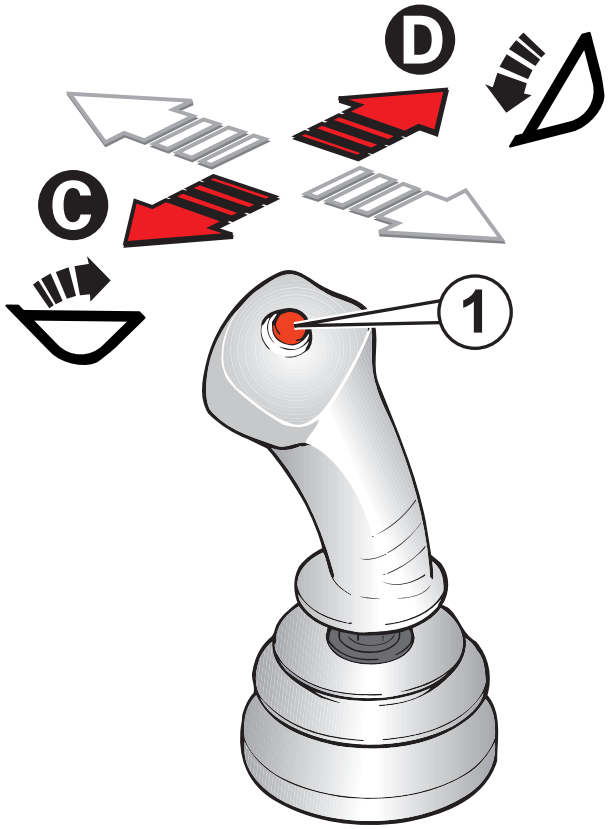
■ Betjeningsanordninger GTH-4013SX og GTH-4017SX

FARE

Før man aflæsser materialet, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Pålæsning og aflæsning af materiale:

- Stil grebet **4** i midten.
- Tryk på knappen **1**.
- Flyt forsigtigt grebet i retning **D** for at aflæsse materialet.
- Flyt grebet i retning **C** for at pålæsse materialet.



Funktion Og Brug

Betjeningsanordninger GTH-4013EX og GTH-4017EX

FARE

Før man aflæsser materialet, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Pålæsning og aflæsning af materiale:

- Stil betjeningsgrebet i midten.
- Flyt forsigtigt grebet i retning **D** for at aflæsse materialet.
- Flyt grebet i retning **C** for at pålæsse materialet.



Funktion Og Brug

■ Betjeningsanordninger GTH-4016SR og GTH-4018SR

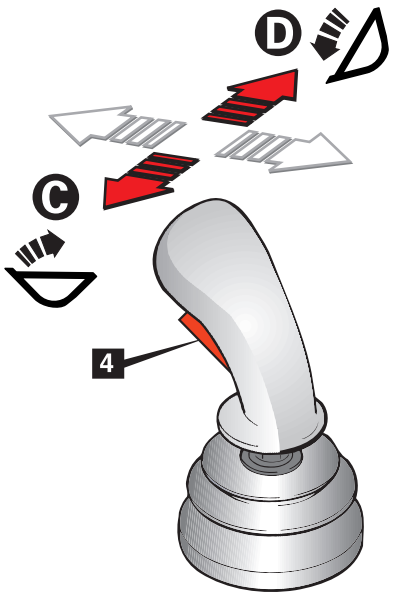
FARE

Før man aflæsser materialet, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Pålæsning og aflæsning af materiale:

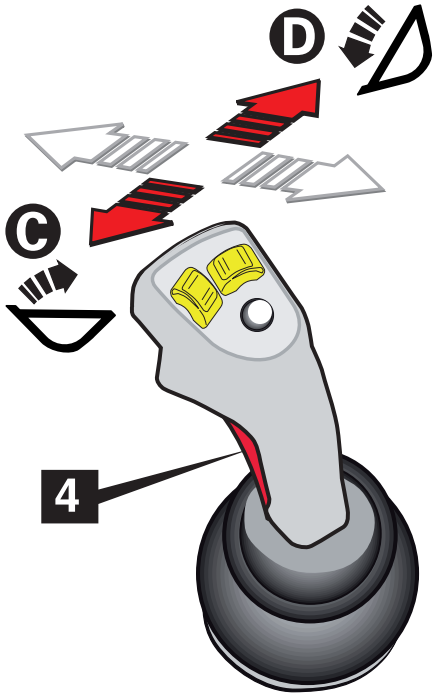
MED VENSTRE JOYSTICK
(***Tilvalgskonfiguration***)

- Stil betjeningsgrebet i midten og tryk på knappen **4**.
- Flyt grebet i retning **D** for at aflæsse materialet.
- Flyt grebet i retning **C** for at pålæsse materialet.



MED HØJRE JOYSTICK
(***Standardkonfiguration)***

- Stil betjeningsgrebet i midten og tryk på knappen **4**.
- Flyt grebet i retning **D** for at aflæsse materialet.
- Flyt grebet i retning **C** for at pålæsse materialet.



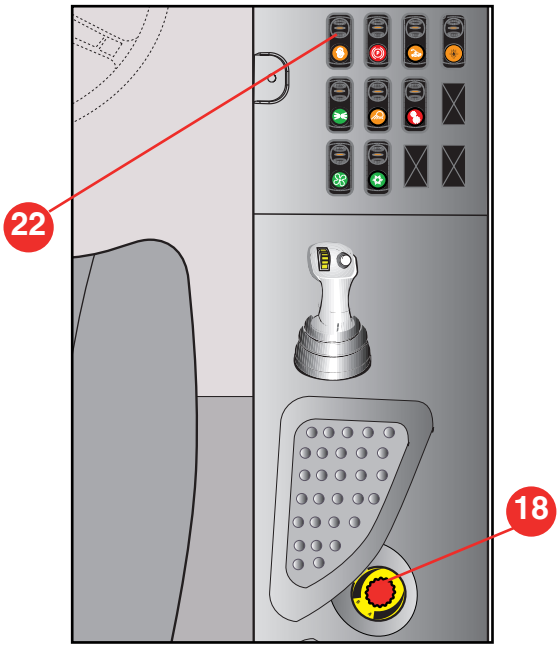
Funktion Og Brug

BETJENINGSANORDNINGER til BLANDESKOVLEN

GTH-2506 og GTH-3007

Overhold følgende instruktioner:

1. Drej Potentiometeret for "Vedvarende Oliestrømning" **18** til position **0** og tryk på knappen for Strømning **22** for at aktivere det hydrauliske kredsløb til forsyning af hjælpelinjerne til bevægelse af udstyret.
2. Når "Potentiometeret for Vedvarende Oliestrømning" **18** drejes med uret, øges kapaciteten i forsyningskredsløbet til linjerne for bevægelse af udstyret i den ene eller den anden retning.

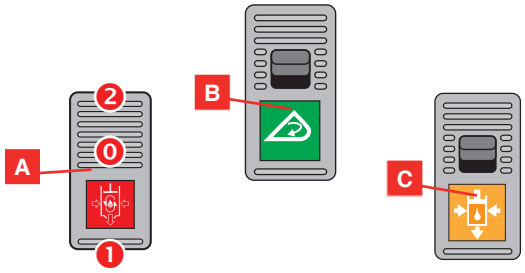


Der henvises til den specifikke vejledning ved brug af dette udstyr og den tilhørende radiofjernbetjening.

RESTERENDE MODELLER

Overhold følgende instruktioner:

1. Flyt omskifteren "Oliestrømning Blandeskovl" **A** til position **0** og betjen omskifteren "Blandeskovl" **B** for at aktivere bevægelsen af sneglen i skovlen. Omskifteren er udstyret med en blokeringsanordning, der holder kontakten nedtrykket. Udløs denne anordning (anbragt foroven på omskifteren) før omskifteren flyttes til en anden position.
2. Når omskifteren **A** flyttes til position **2** eller **1** reguleres oliestrømningen til højre eller til venstre.
3. For at udtømme betonen skal omskifteren **A** flyttes til **0**, hvorefter der skal trykkes på omskifteren "Hydraulisk hjælpekredsløb" **C**.



Der henvises til den specifikke vejledning ved brug af dette udstyr og den tilhørende radiofjernbetjening.

Funktion Og Brug

BETJENINGSANORDNINGER til DEN HYDRAULISKE SKOVL TIL BETON

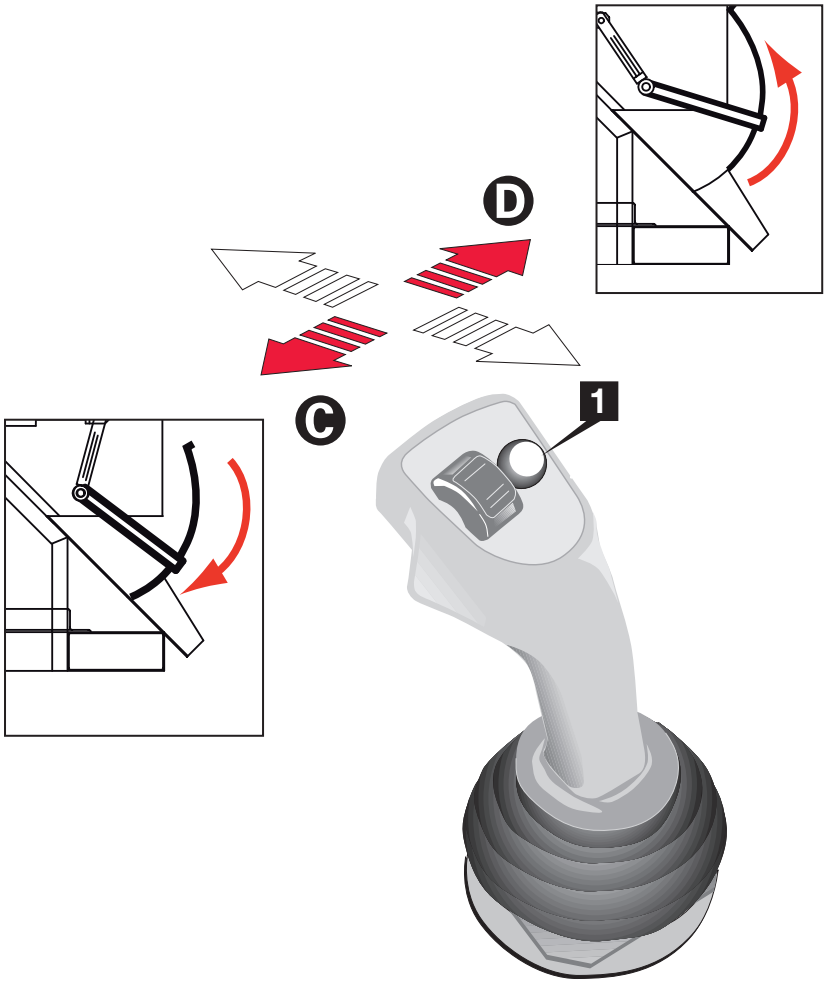
Betjeningsanordninger GTH-2506 og GTH-3007

FARE

Før man aflæsser betonen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Åbning eller lukning af aflæsningslågen:

- Stil betjeningsgrebet i midten.
- Tryk på knappen **1**.
- Før betjeningsgrebet i retning **D** for at åbne aflæsningslågen.
- Før betjeningsgrebet i retning **C** for at lukke aflæsningslågen.



Funktion Og Brug

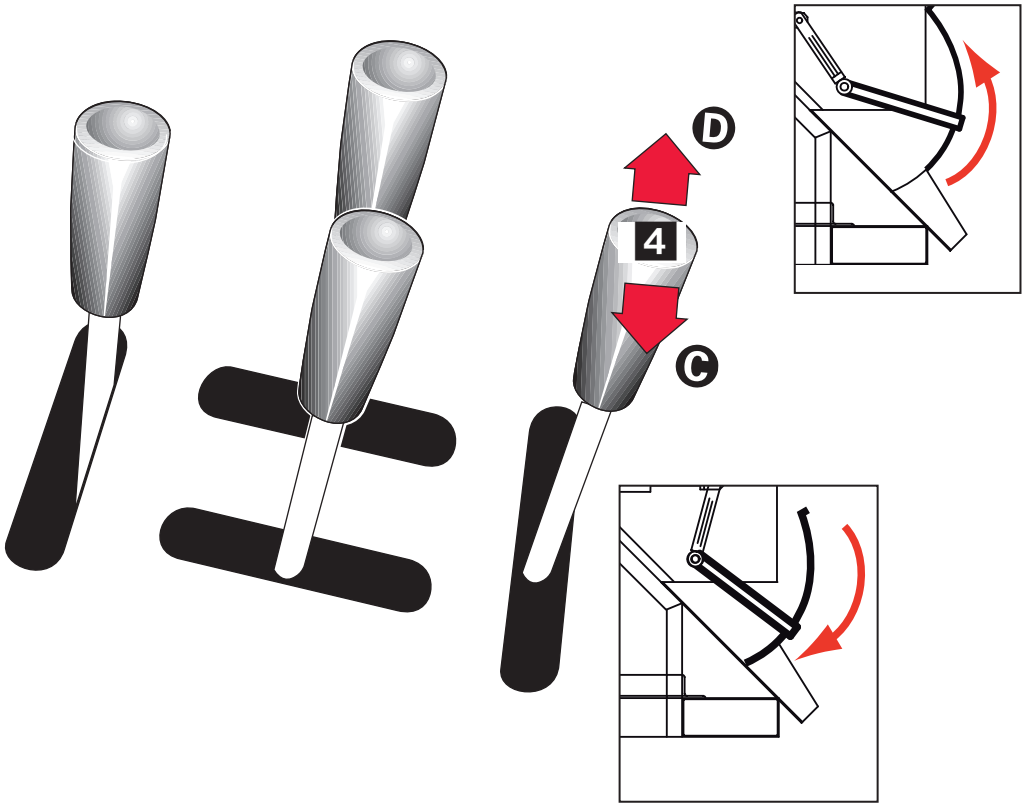
Betjeningsanordninger GTH-4013SX og GTH-4017SX

FARE

Før man aflæsser betonen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Åbning eller lukning af aflæsningslågen:

- Stil grebet **4** i midten.
- Flyt grebet i retning **D** for at åbne aflæsningslågen.
- Flyt grebet i retning **C** for at lukke aflæsningslågen.



Funktion Og Brug

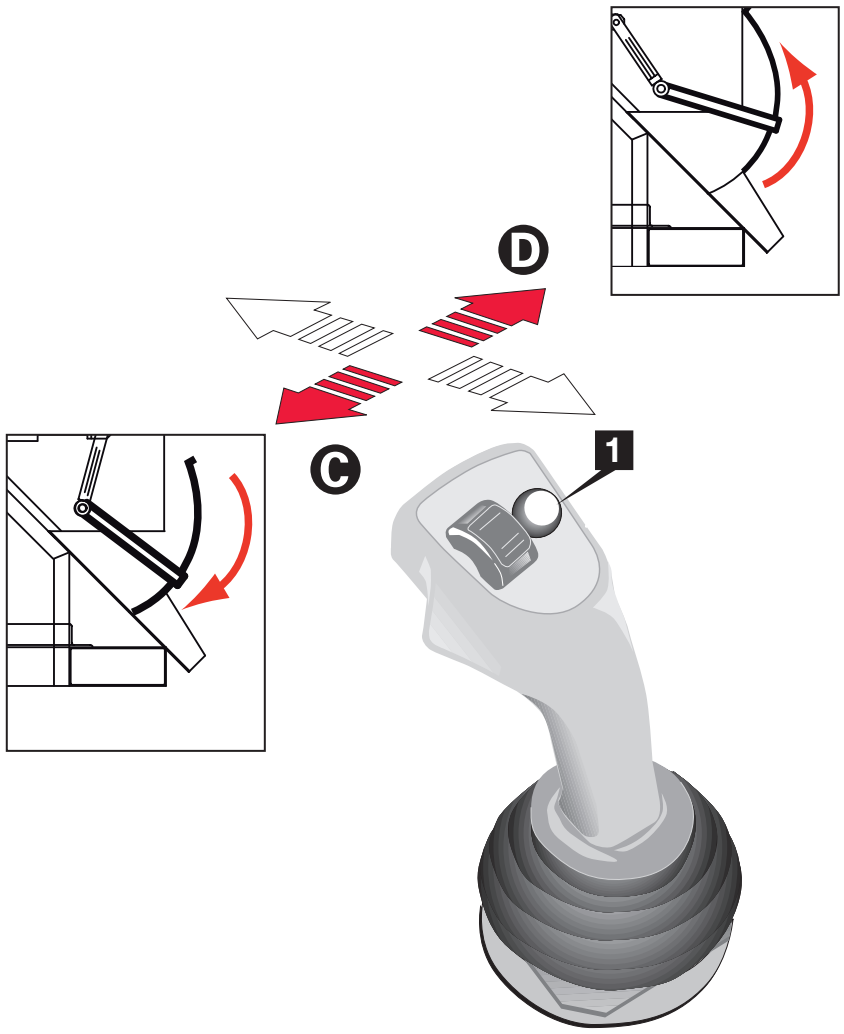
■ Betjeningsanordninger GTH-4013EX og GTH-4017EX

FARE

Før man aflæsser betonen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Åbning eller lukning af aflæsningslågen:

- Stil betjeningsgrebet i midten.
- Tryk på knappen **1**.
- Før betjeningsgrebet i retning **D** for at åbne aflæsningslågen.
- Før betjeningsgrebet i retning **C** for at lukke aflæsningslågen.



Funktion Og Brug

Betjeningsanordninger GTH-4016SR og GTH-4018SR

FARE

Før man aflæsser betonen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Åbning eller lukning af aflæsningslågen:

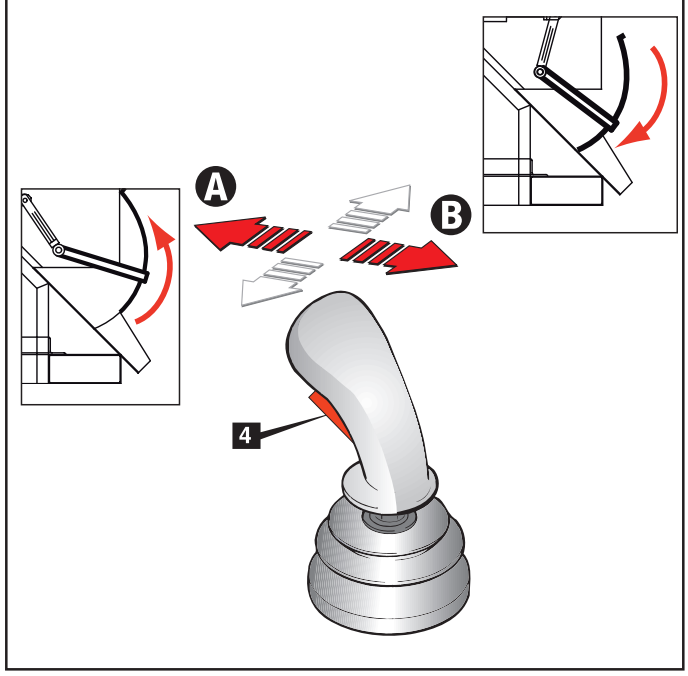
MED VENSTRE JOYSTICK
(***Tilvalgskonfiguration***)

- Stil betjeningsgrebet i midten og tryk på knappen 4.
- Flyt forsigtigt grebet i retning Ⓐ for at åbne aflæsningslågen.
- Flyt grebet i retning Ⓑ for at lukke aflæsningslågen.

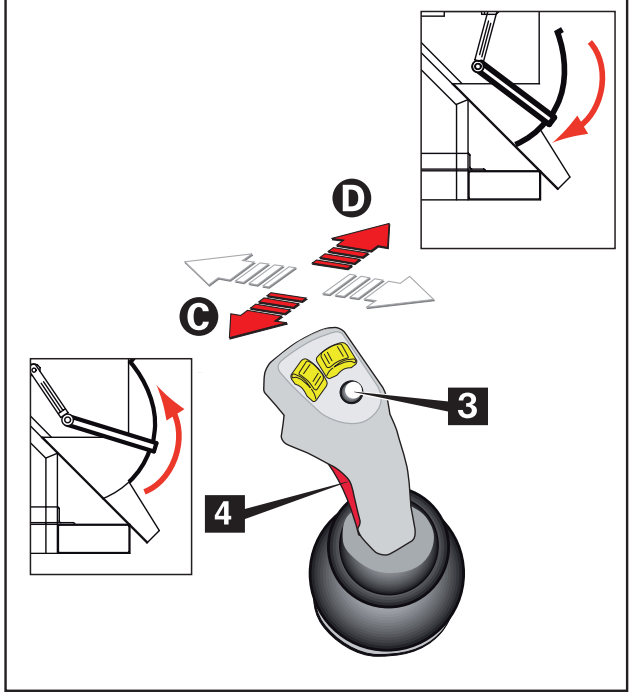
MED HØJRE JOYSTICK
(***Standardkonfiguration***)

- Stil betjeningsgrebet i midten og tryk på knappen 4.
- Tryk på knappen 3 og hold den nedtrykket i position, indtil hele bevægelsen er blevet fuldført.
- Flyt forsigtigt grebet i retning Ⓒ for at åbne aflæsningslågen.
- Flyt grebet i retning Ⓓ for at lukke aflæsningslågen.

TILVALGSKONFIGURATION



STANDARDKONFIGURATION



Funktion Og Brug

PÅLÆSNING I UDSTYRET

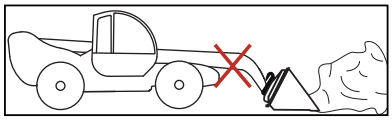
PÅLÆSNING I SKOVLEN

FARE

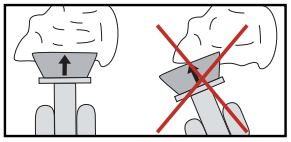
Operatøren skal se sig omkring, når løftemaskinen benyttes.

ADVARSEL

- ***Under brug af skovlen må man kun udføre gravning med armen helt lukket, og man må kun skubbe mod bunkerne med ligestillede hjul.***



- ***Kør retvinklet mod læsset der skal flyttes, og kontrollér, at maskinen er korrekt planstillet vha. vaterpasset.***



- Før skovlen ind under læsset og løft det et par centimeter fra jorden.
- Før skovlen tilbage for at ryste læsset på plads.

FARE

Hvis der læsses runde materialer eller genstande i graveskovlen, såsom tønder med brændstof, olier, etc., skal læsset fastgøres med reb eller remme, og maskinen skal køre langsomt.

ADVARSEL

Må ikke benyttes til gravning i jord.

FARE

Skovlen må aldrig anvendes til løftning eller transport af personer.

PÅLÆSNING I KURVEN TIL MURSTEN

- Kør hen til det sted, hvor materialet opbevares.
- Anbring kurven på jorden.
- Åbn lågen.
- Pålæs materialet.
- Luk lågen og fastgør med den medfølgende dorn **1**.



FARE

Der er fare for nedfald af løst materiale!

FARE

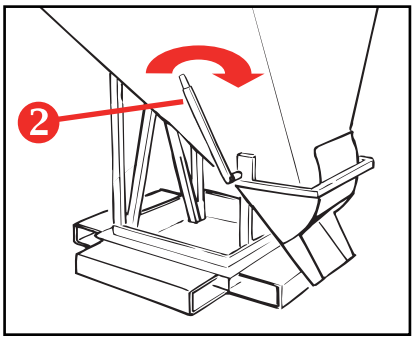
Kurven til mursten er udviklet til flytning af paller med mursten. KURVEN MÅ UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER BETRAGTES SOM EN BÆREPLATFORM TIL PERSONER! Kurven må aldrig anvendes til løftning eller transport af personer!



Funktion Og Brug

PÅLÆSNING I SKOVLEN TIL BETON

- Kør hen til det sted, hvor materialet opbevares.
- Anbring skovlen til beton på jorden.
- Undersøg at aflæsningslågen er lukket. Hvis dette ikke er tilfældet, skal greb **2** drejes med uret på den manuelle udgave, eller betjeningsgrebet skal benyttes på den hydrauliske udgave.



- Hæld betonen i fra oversiden.

PÅLÆSNING I BLANDESKOVLEN

Der henvises til den specifikke vejledning ved brug af dette udstyr og den tilhørende radiofjernbetjening.

Funktion Og Brug

FLYTNING AF PÅLÆSSET MATERIALE

Når materialet er læsset, skal følgende instruktioner overholdes:

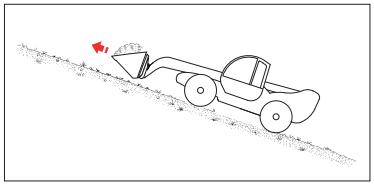
- Løft udstyret til en transporthøjde på 300-500 mm fra jorden.
- Før læsset bevæges, skal man undersøge, at det er tilstrækkeligt løftet i forhold til eventuelle omkringværende genstande.
- Undersøg kørebanen for at udpege eventuelle risici.
- Undgå at køre på usammenhængende jordoverflader.
- Under transport er følgende hældninger tilladte: 10% ned, 15% op, 5% i siden.
- Begynd flytningen med den lavest mulige hastighed.
- Kør med gåhastighed (1,5 km/t).

FARE

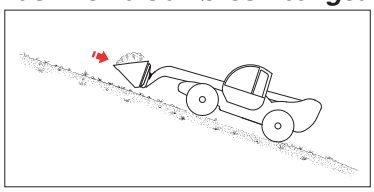
- ***Tillad aldrig personalet at passere eller opholde sig under et læs.***
- ***Efterlad aldrig et læs uden opsyn.***
- ***Bortvis alle personer til stede i området, før flytningen påbegyndes.***

FARE

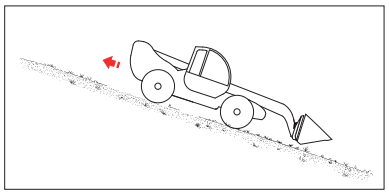
- ***Hvis der opstår behov for at køre op ad skråninger med udstyret fyldt med materiale, skal maskinen altid køre fremad og flytningen skal finde sted med læsset i så lav en position som muligt.***



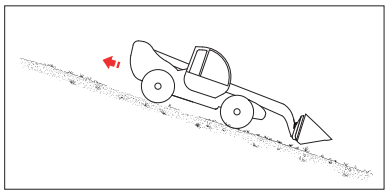
- ***Hvis der opstår behov for at køre ned ad skråninger med udstyret fyldt med materiale, skal maskinen altid køres i bakgear.***



- ***Hvis der opstår behov for at køre op ad skråninger med udstyret tom, skal maskinen altid køres i bakgear.***



- ***Hvis der opstår behov for at køre ned ad skråninger med udstyret tom, skal maskinen altid køres fremad.***



NEDLÆGNING AF LÆSSET PÅ JORDEN

Inden et læs løftes, skal man vælge det område, hvor læsset nedlægges. Forberedelsen af dette område afhænger af læssets type.

Funktion Og Brug

■ PARKERING af UDSTYRET og LØFTEMASKINEN OG UDTAGNING FRA DRIFTEN

ADVARSEL

Støt udstyret på en tør og plan overflade.

Udløsning af udstyret fra løftemaskinen:

- Kør hen til det sted, hvor man ønsker at nedlægge det monterede udstyr.
- Læg udstyret på jorden.
- Stands løftemaskinens motor.
- Udløs hydraulikrørene på udstyret fra armens samlinger.
- Start motoren.
- Benyt det specielle betjeningsgreb til udløsning af udstyret fra udstyrsholderpladen.
- Mens udstyrsholderpladen er ført fremad, skal armen sænkes for at udløse udstyrets øverste blokering.
- Kør maskinen tilbage.



Udstyret kan flyttes vha. den løftemaskine, hvortil det er fastgjort, eller vha. køretøjer udstyret med gafler med passende bæreevne.

■ Korte ophold

Ved afslutning af hver arbejdsdag, eller arbejdsturnus, eller under alle omstændigheder under ophold om natten, skal maskinen parkeres, så den ikke kan udgøre en fare.
Træf alle nødvendige forholdsregler for at undgå risici for, at personer nærmer sig maskinen, når den ikke er i funktion:

- Parkér maskinen på et sted, hvor den ikke optager plads.
- Indsæt parkeringsbremsen.
- Fjern nøglen fra startkontakten og lås førerhusets dør med nøglen.

■ Længerevarende ophold

Hvis der er behov for at parkere maskinen og/eller udstyret i en længere periode, hvor de ikke skal bruges, skal man - udover overholdelse af kravene for korte ophold - sørge for følgende:

- Vask maskinen omhyggeligt. I denne henseende anbefales det at afmontere riste og beskyttelsesdækkeplader for at lette handlingen.

ADVARSEL

Benyt aldrig benzin, opløsningsmidler eller andre antændelige væsker som rensemidler; anvend derimod autoriserede kommercielle opløsningsmidler der er uantændelige og ugiftige. Hvis man benytter trykluft, skal man bære beskyttelsesbriller og ansigtsmaske til beskyttelse af luftvejene. Hvis man anvender vandstråler, må vandet aldrig rettes mod elektriske komponenter.

- Efter vask skal man tørre alle komponenter omhyggeligt med trykluft.
- Udfør en fuldstændig smøring af maskinen.
- Udfør et generelt eftersyn og udskift eventuelt slidte eller beskadigede dele.
- Mal de dele, der eventuelt er beskadigede eller slidte.

Funktion Og Brug

- Anbring maskinen på et overdækket og korrekt ventileret sted.

FARE

Selv under længerevarende perioder uden brug skal den regelmæssige vedligeholdelse alligevel udføres, specielt hvad angår væsker og alle komponenter der udsættes for ældning. Man skal under alle omstændigheder udføre ekstraordinær vedligeholdelse af maskinen, inden den tages i brug igen, specielt af de mekaniske, hydrauliske og elektriske dele.

SKROTNING

BESKYT NATUREN

Ved afslutning af maskinens og/eller udstyrets funktionsdygtige levetid henstilles der til, at man ikke smider komponenterne i naturen, men derimod indleverer dem til specialiserede firmaer, der er i stand til at bortskaffe dem i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

Bortskaffelse af batterier

BESKYT NATUREN

Brugte blybatterier må ikke smides ud med normalt industriaffald, men skal derimod indsamles, bortskaffes og/eller genbruges i henhold til den nationale lovgivning, fordi de indeholder skadende materialer.
Det brugte batteri skal opbevares på et tørt og isoleret sted. Sørg for, at batteriet også er tørt, og at elementernes propper er korrekt lukket. Hæng et advarselsskilt på batteriet, der forbyder ny ibrugtagning. Hvis batteriet før bortskaffelsen efterlades udenfor, vil det være nødvendigt at tørre det, smøre kassen og elementerne med fedtstof, og lukke elementernes propper. Undgå at stille batteriet direkte på jordoverfladen; det vil være hensigtsmæssigt at anbringe det på træplader eller en bænk, og eventuelt tildække det. Bortskaffelse af batteriet skal ske indenfor så kort tid som muligt.

Vedligeholdelse

Overhold følgende:



* Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.
* Den programmerede vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens tekniske specifikationer.

Tegnforklaring til vedligeholdelsen:

Følgende symbol viser intervallet for udførelse af vedligeholdelsesindgreb, udtrykt i arbejdstimer.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____

Regelmæssig _____

FORORD

Omhyggelig og regelmæssig vedligeholdelse sikrer en maskine, der altid er driftspålidelig og sikker.

Af denne årsag skal man efter brug under specielle forhold (mudder, støv, hårdt arbejde, etc.) sørge for at vaske, indfedte og vedligeholde maskinen korrekt.

Kontrollér altid, at alle dele er i korrekt stand, at der ikke er olielækager, at beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne er effektive; hvis dette ikke er tilfældet, skal man finde årsagen, og sørge for at rette forholdene.

Manglende overholdelse af kravene til den programmerede vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning, annullerer automatisk garantien fra TEREXLIFT.

ADVARSEL

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen eller på udstyret, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen eller udstyret, der ikke er udført af TEREXLIFT eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af overensstemmelsen med maskindirektivet 2006/42/EF.

Vedligeholdelse

SMØREMIDLER - HYGIEJNEREGLER OG SIKKERHEDSKRAV

Hygiejne
Længerevarende kontakt med olie på huden kan medføre udslæt. Derfor anbefales det, at man bærer gummihandsker og beskyttelsesbriller. Efter håndtering af olier anbefales det at vaske hænderne omhyggeligt med vand og sæbe.

Opmagasinering
Opbevar altid smøremidler i lukkede lokaler, og udenfor børns rækkevidde. Smøremidlerne må aldrig opbevares udendørs, eller uden en etikette, der angiver indholdet.

Bortskaffelse
Olie efterladt i naturen, hvad enten det drejer sig om ny eller brugt olie, er meget forurenende!
Opbevar ny olie omhyggeligt, og hæld brugt olie i specielle beholderen til senere bortskaffelse hos specielle opsamlingscentre.

Udløb
Hvis olien løber ud ved et uheld, skal man straks sørge for at suge den op vha. sand eller granulat af den godkendte type. Skrab det blandede materiale op, og sørg for at bortskaffe det som kemikalieaffald.

Førstehjælp

Øjne: Ved kontakt med øjnene skal man skylle rigeligt med rindende vand. Hvis det ramte øje fortsat er irriteret, skal man henvende sig på den nærmeste skadestue.

Nedsvælgning: Ved nedsvælgning af olie må man ikke fremkalde opkast. Søg lægehjælp.

Hud: Ved for stor og længerevarende kontakt med huden skal man vaske med vand og sæbe.

Brand
Ved brand skal man benytte kuldioxidslukkere med pulver eller skum. Anvend aldrig vand.

PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE

Forkert eller mangelfuld vedligeholdelse kan gøre maskinen farlig for operatøren og de omkringværende personer. Sørg for at vedligeholdelsen og smøringen udføres regelmæssigt i overensstemmelse med oplysningerne fra fabrikanten, således at maskinen og udstyret holdes i en effektiv og sikker stand. Vedligeholdelseshandlingernes frekvens afhænger af det antal timer, maskinen og udstyr har arbejdet. Sørg for at kontrollere timetælleren, og hold den i en effektiv stand, så det er muligt at definere vedligeholdelsesintervallerne korrekt. Sørg for at udbedre alle defekter, der påvises under vedligeholdelsen, før maskinen bruges igen.

Ved hver brug

1. Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
2. Vask omhyggeligt med vand ved afsluttet arbejdsdag, og under alle omstændigheder før en periode ude af drift, der eventuelt kan medføre størkning af betonen.
3. Kontroller at der ikke er lækage af hydraulikolie fra rørene eller fra lynkoblingerne *(hvis de er til stede)*.
4. Beskyt lynkoblingerne omhyggeligt efter hver afbrydelse, så man undgår indtrængning af urenheder i kredsløbet *(hvis de er til stede)*.
5. Kontroller kæderne efter hver brug og udskift dem, når de er slidte eller beskadigede *(hvis de er til stede)*.

Vedligeholdelse

VEDLIGEHOLDELSESINDGREB

FARE

Alle vedligeholdelsesindgreb skal udføres ved slukket motor, indsat parkeringsbremse, og arbejdskomponenterne skal være fuldstændig støttet mod jordoverfladen og gearet skal være i frigear.

FARE

Det er strengt forbudt at udføre indgreb i hydraulikanlægget, med mindre det sker vha. autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For at udtømme en akkumulator skal man blot betjene pedalen eller grebet til aktivering af den kommando, som akkumulatoren er forbundet til, 8 - 10 gange, mens motoren er slukket.

FARE

Før der udføres indgreb på hydrauliske linjer eller komponenter skal man sørge for, at der ikke er resterende tryk i anlægget. I denne henseende skal man efter slukning af motoren og indsættelse af parkeringsbremsen benytte fordelernes betjeningsgreb (det skal flyttes skiftevis i arbejdsretningerne) for at tømme trykket ud fra hydraulikanlægget.

ADVARSEL

Rør i højt tryk må udelukkende udskiftes af specialuddannet, kvalificeret personale.
Enhver urenhed, der måtte trænge ind i det lukkede kredsløbs cirkulation, medfører pludselig ødelæggelse af transmissionen.

ADVARSEL

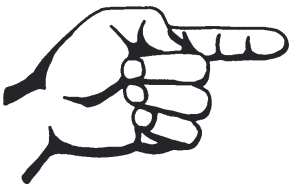
Det kvalificerede personale, der udfører indgreb i hydraulikkredsløbet, skal være meget omhyggelig med at rengøre de omkringværende zoner, før handlingen finder sted.

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun indleveres til autoriserede indleveringssteder.

ADVARSEL

Ved behov for at udføre enhver form for reparation eller vedligeholdelse, og specielt ved svejsning på maskinen, skal batteriets hovedafbryder afbrydes; denne afbryder er anbragt i motorrummet.

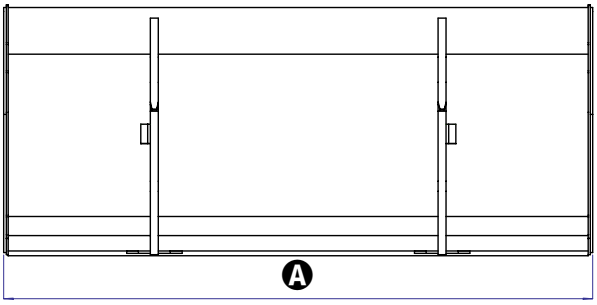


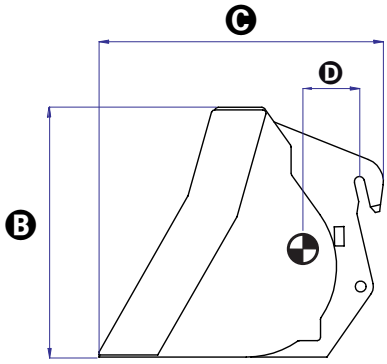
Denne side er bevidst efterladt blank

Tekniske Data

SKOVL 500 LITER

- ***kode 59.0201.9002*** **til GTH-2506 og GTH-3007**

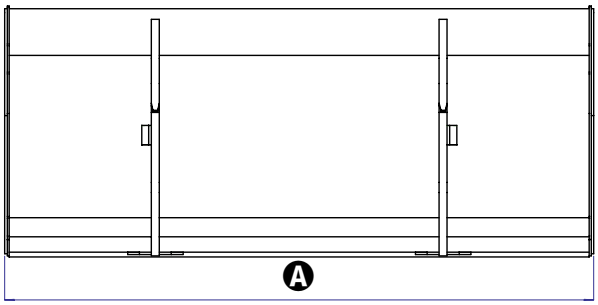


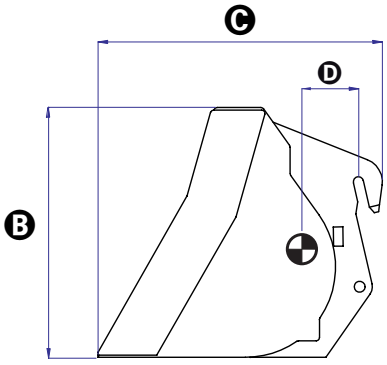


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	2036 mm
B	Højde	810 mm
C	Længde	980 mm
	Vægt	355 kg
	Udstyrets kapacitet	500 L
D	**Tyngdepunkt**	360 mm

SKOVL 800 LITER

- ***kode 59.0201.9003*** **til GTH-2506 og GTH-3007**



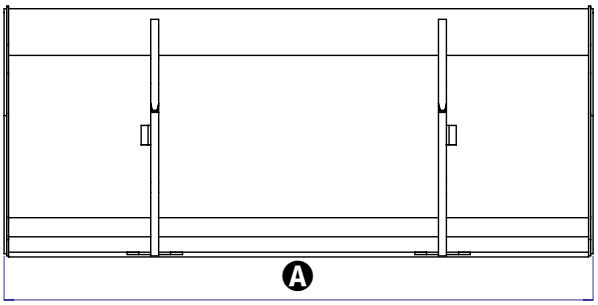


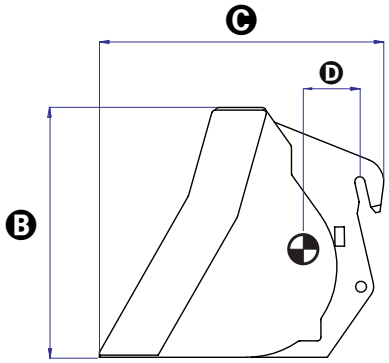
TEKNISKE DATA		
A	Bredde	2036 mm
B	Højde	940 mm
C	Længde	1175 mm
	Vægt	420 kg
	Udstyrets kapacitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	485 mm

Tekniske Data

■ **SKOVL 800 LITER**

- ***kode 59.0201.9004*** **til GTH-4013SX, GTH-4013EX, GTH-4017SX og GTH-4017EX**

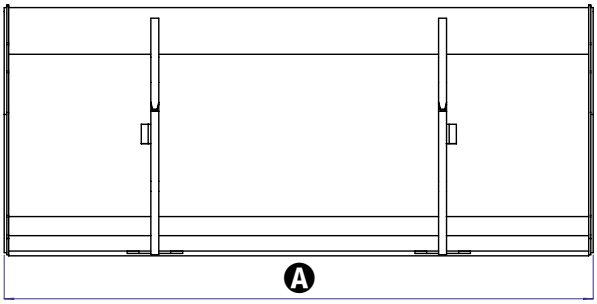


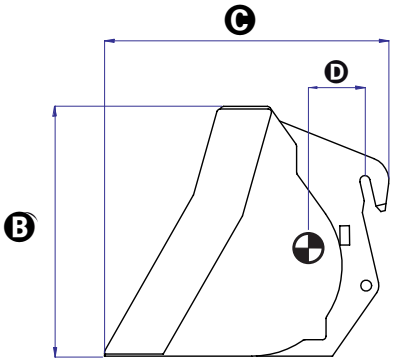


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	2435 mm
B	Højde	940 mm
C	Længde	1070 mm
	Vægt	450 kg
	Udstyrets kapacitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	440 mm

■ **SKOVL 800 LITER**

- ***kode 59.0201.9001*** **til GTH-4016SR og GTH-4018SR**



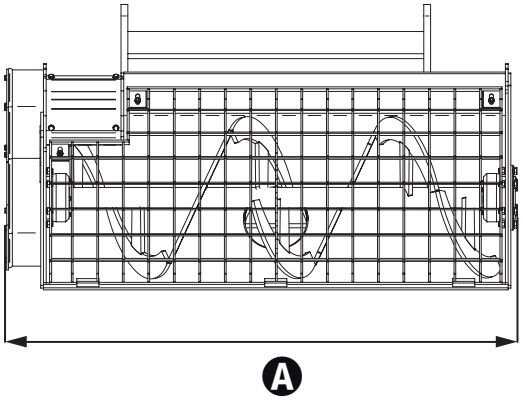


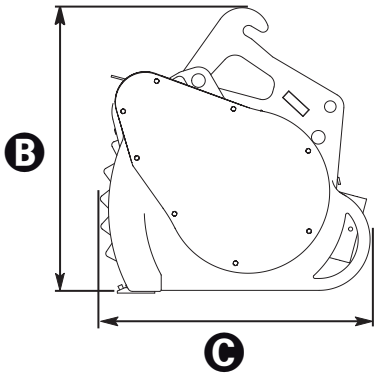
TEKNISKE DATA		
A	Bredde	2435 mm
B	Højde	1170 mm
C	Længde	1140 mm
	Vægt	510 kg
	Udstyrets kapacitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	420 mm

Tekniske Data

■ BLANDESKOVL 250 LITER

- ***kode 59.0401.2003*** **til GTH-2506 og GTH-3007**

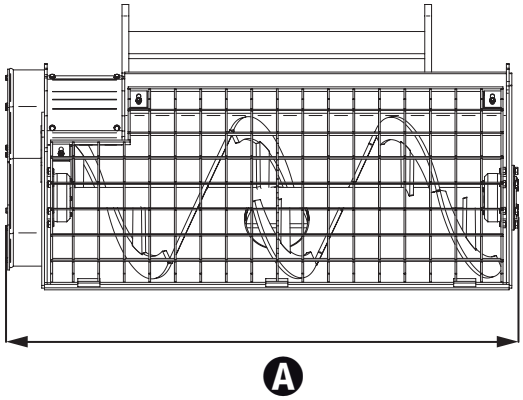


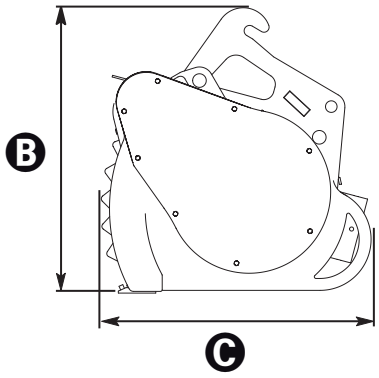


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1506 mm
B	Højde	840 mm
C	Længde	795 mm
	Vægt	460 kg
	Udstyrets kapacitet	250 L
D	**Tyngdepunkt**	470 mm
Max. hydraulisk kapacitet (l/min)/(bar)		65/250

■ BLANDESKOVL 500 LITER

- ***kode 59.0401.2002*** **til GTH-4013SX, GTH-4013EX, GTH-4017SX, GTH-4017EX, GTH-4016SR og GTH-4018SR**



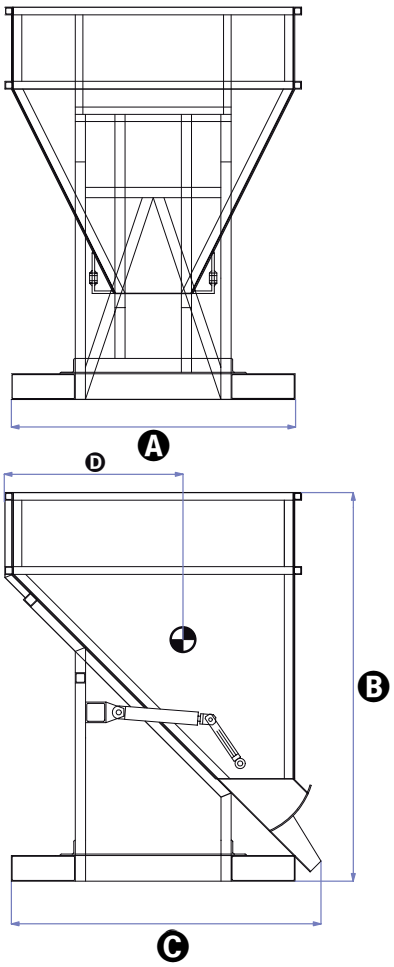


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1650 mm
B	Højde	990 mm
C	Længde	880 mm
	Vægt	550 kg
	Udstyrets kapacitet	450 L
D	**Tyngdepunkt**	415 mm
Max. hydraulisk kapacitet (l/min)/(bar)		60/220

Tekniske Data

■ MANUEL SKOVL TIL BETON 500 LITER

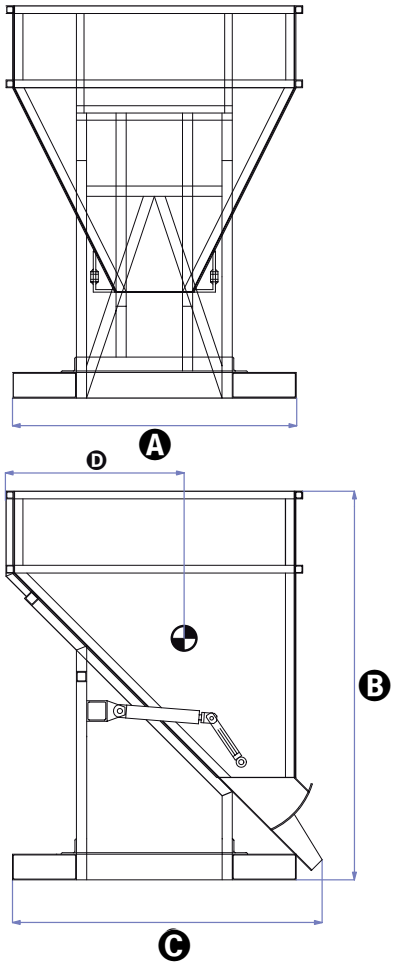
- ***kode 59.0400.0000*** **for ALLE MODELLER**



TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1110 mm
B	Højde	1320 mm
C	Længde	1110 mm
	Vægt	230 kg
	Udstyrets kapacitet	500 L
D	**Tyngdepunkt**	700 mm

■ HYDRAULISK SKOVL TIL BETON 500 LITER

- ***kode 59.0400.1000*** **for ALLE MODELLER**

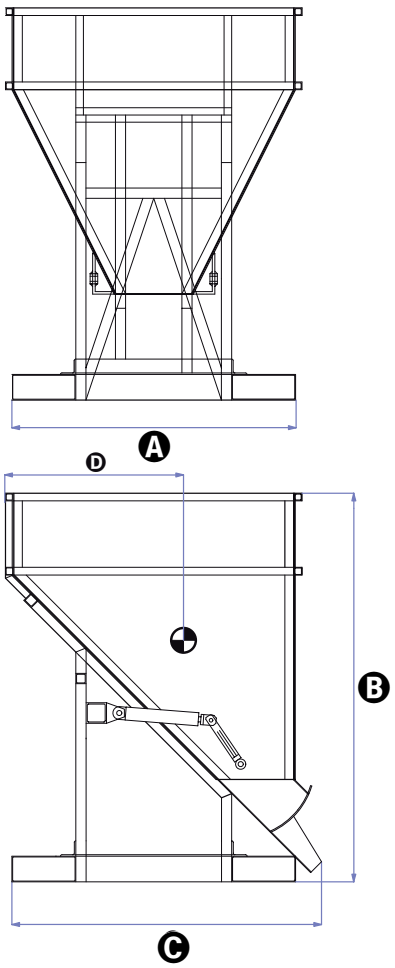


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1110 mm
B	Højde	1320 mm
C	Længde	1110 mm
	Vægt	244 kg
	Udstyrets kapacitet	500 L
D	**Tyngdepunkt**	700 mm
Max. hydraulisk kapacitet (l/min)/(bar)		65/250

Tekniske Data

■ MANUEL SKOVL TIL BETON 800 LITER

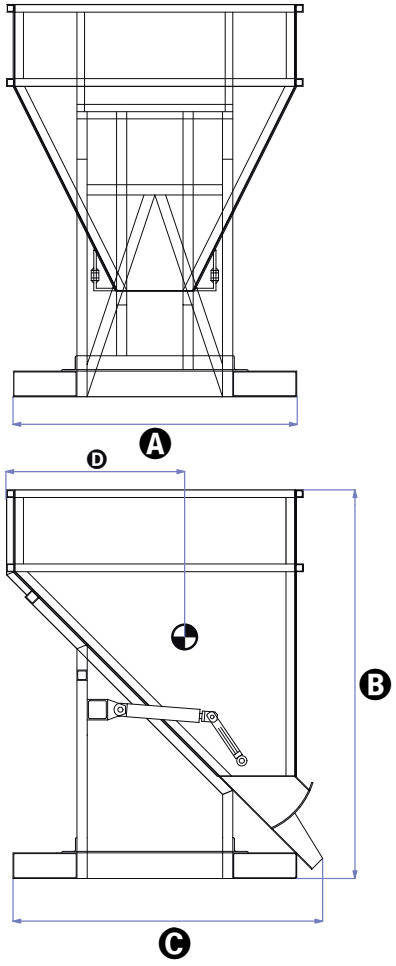
- ***kode 59.0400.2000*** **for ALLE MODELLER**



TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1110 mm
B	Højde	1520 mm
C	Længde	1110 mm
	Vægt	250 kg
	Udstyrets kapacitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	750 mm

■ HYDRAULISK SKOVL TIL BETON 800 LITER

- ***kode 59.0400.3000*** **for ALLE MODELLER**

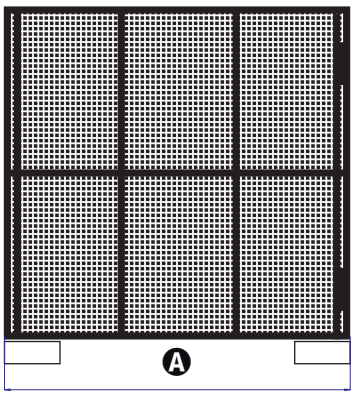


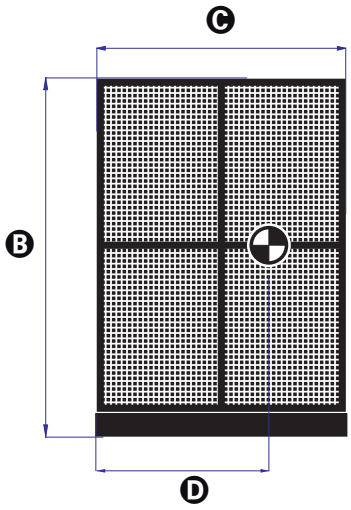
TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1110 mm
B	Højde	1520 mm
C	Længde	1110 mm
	Vægt	264 kg
	Udstyrets kapacitet	800 L
D	**Tyngdepunkt**	750 mm
Max. hydraulisk kapacitet (l/min)/(bar)		60/220

Tekniske Data

■ KURV TIL MURSTEN

- ***kode 59.0400.7000*** **for ALLE MODELLER**

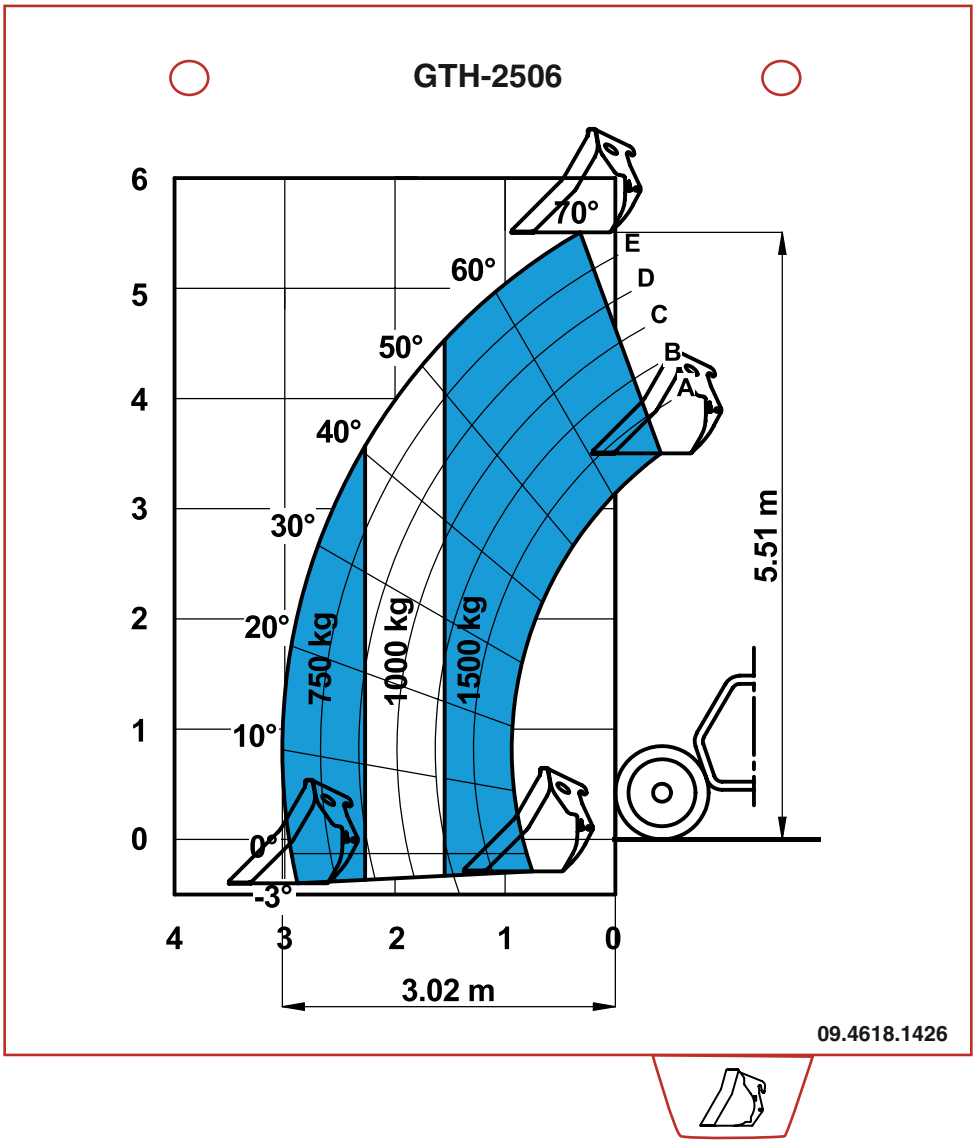




TEKNISKE DATA		
A	Bredde	800 mm
B	Højde	1150 mm
C	Længde	1110 mm
	Vægt	120 kg
	Udstyrets kapacitet	500 L
D	**Tyngdepunkt**	550 mm

Læssetabellerne

GTH-2506 MED SKOVL OG BLANDESKOVL

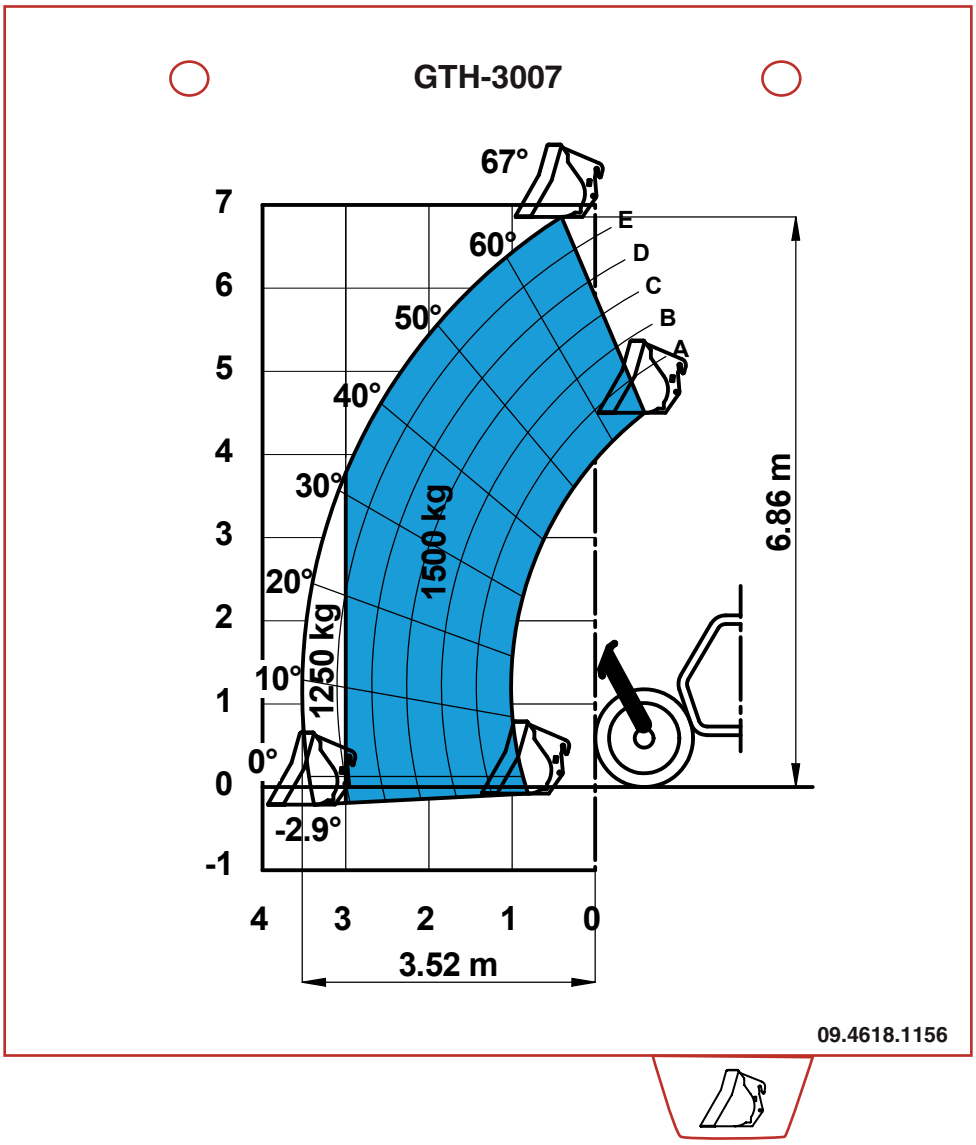


FARE

Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

GTH-3007 MED SKOVL OG BLANDESKOVL

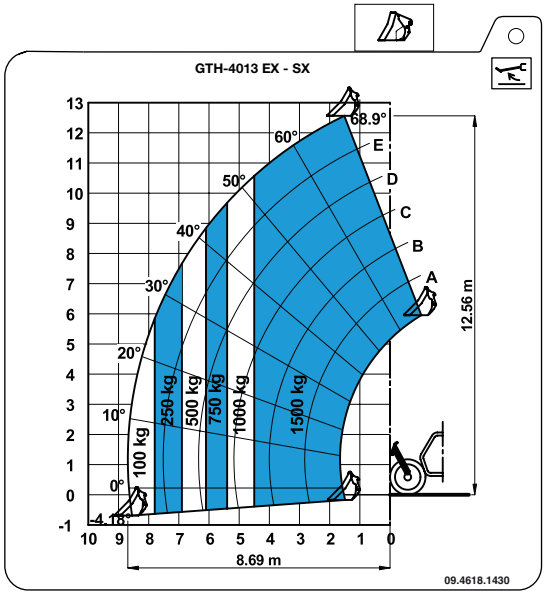


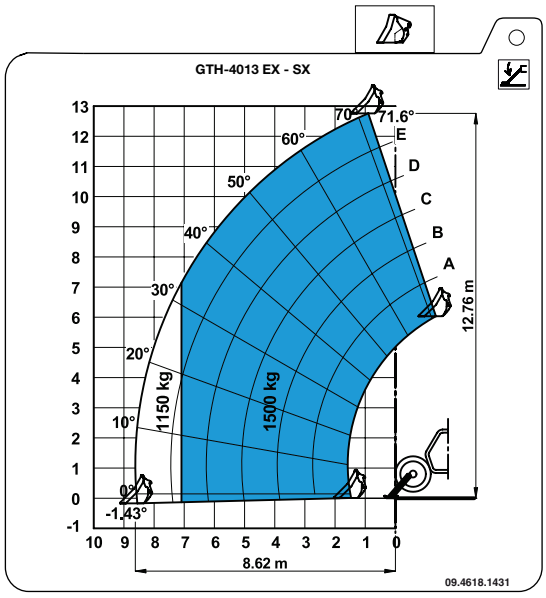
FARE

Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

GTH-4013SX OG GTH-4013EX MED SKOVL OG BLANDESKOVL



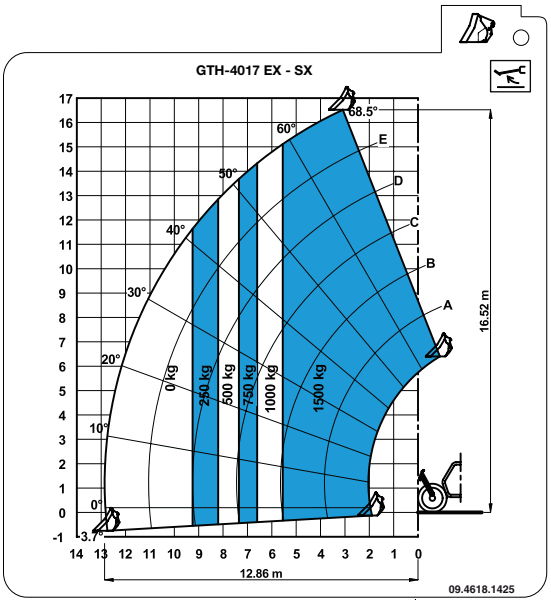


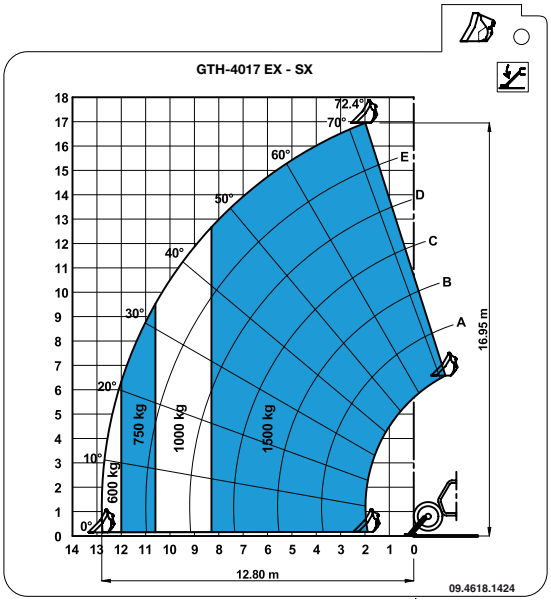
FARE

Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

GTH-4017SX OG GTH-4017EX MED SKOVL OG BLANDESKOVL



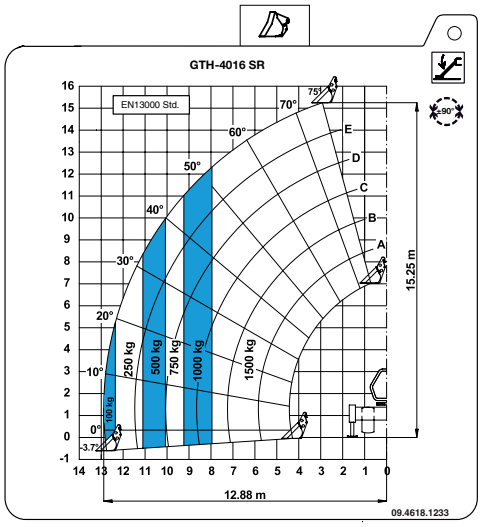


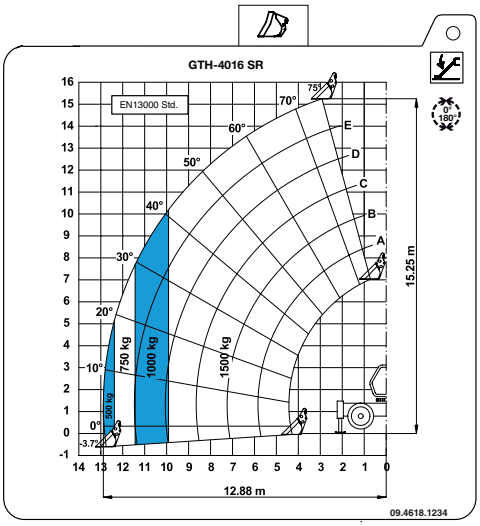
FARE

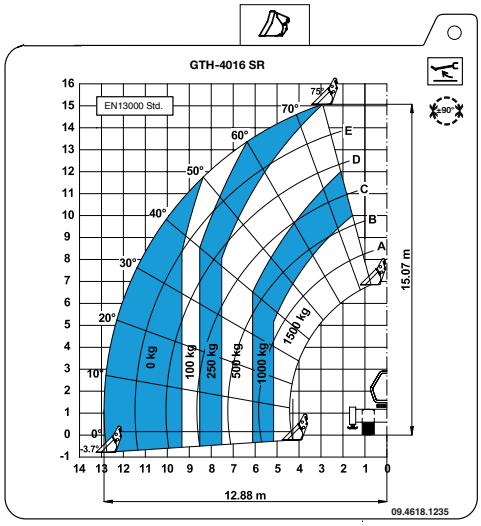
Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

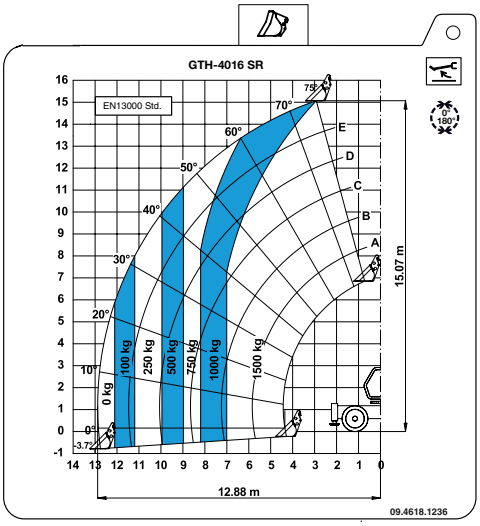
Læssetabellerne

GTH-4016SR MED SKOVL OG BLANDESKOVL







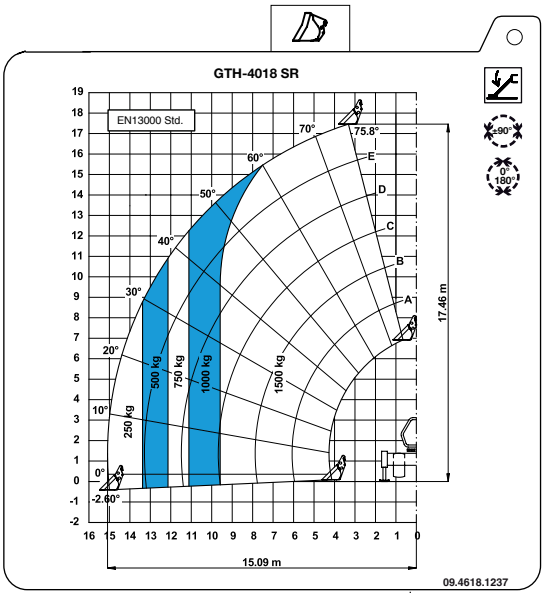


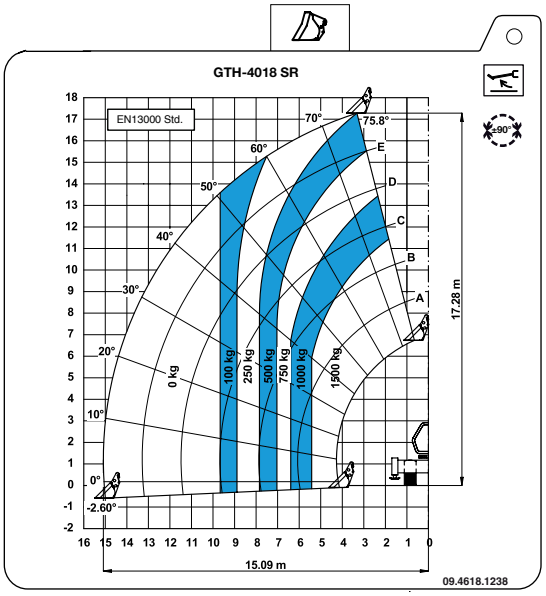
FARE

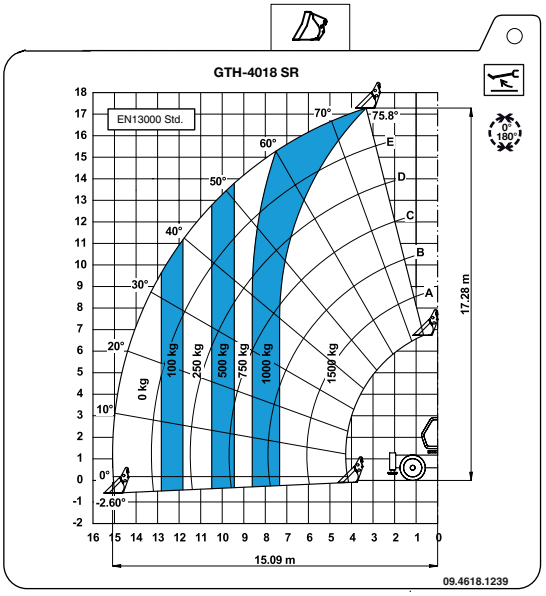
Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

GTH-4016SR MED SKOVL OG BLANDESKOVL





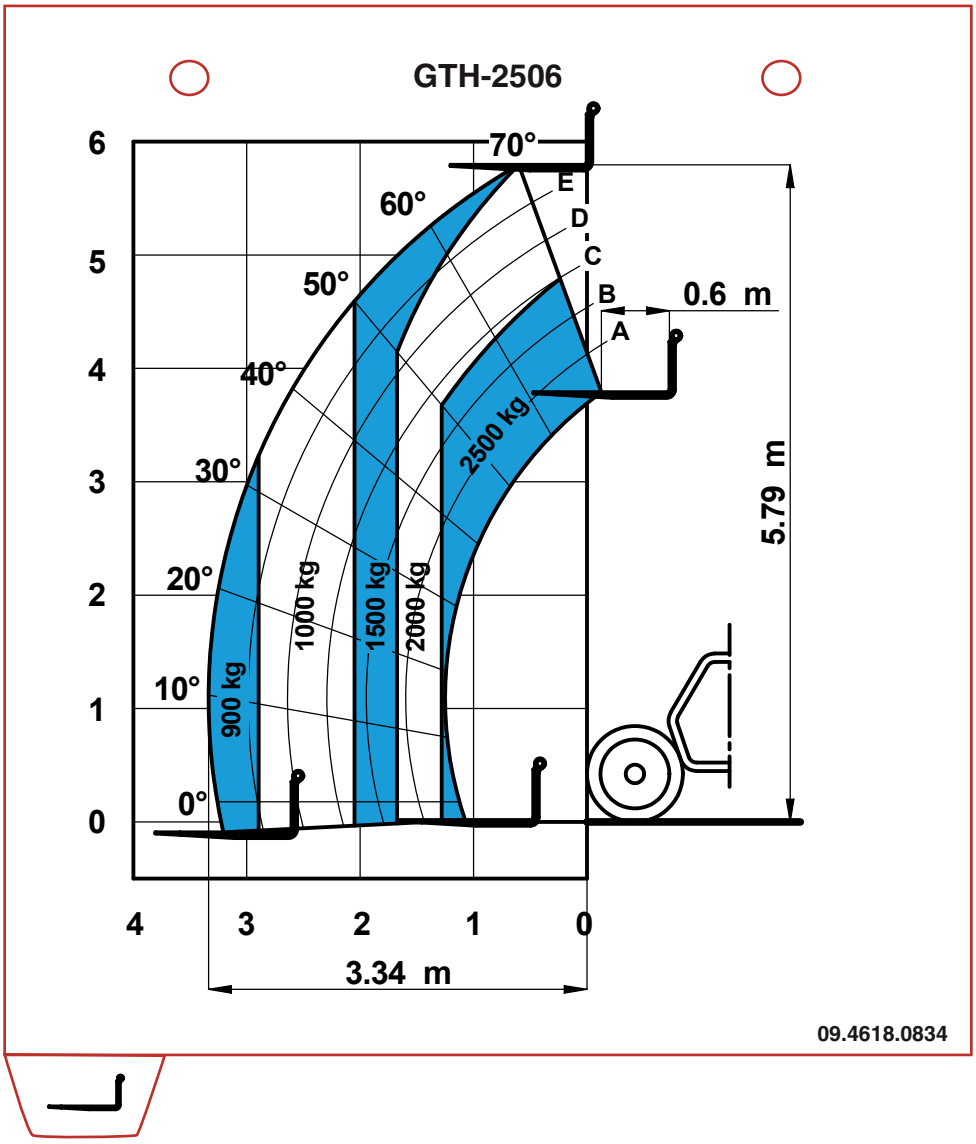


FARE

Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

GTH-2506 MED KURV TIL MURSTEN OG SKOVL TIL BETON

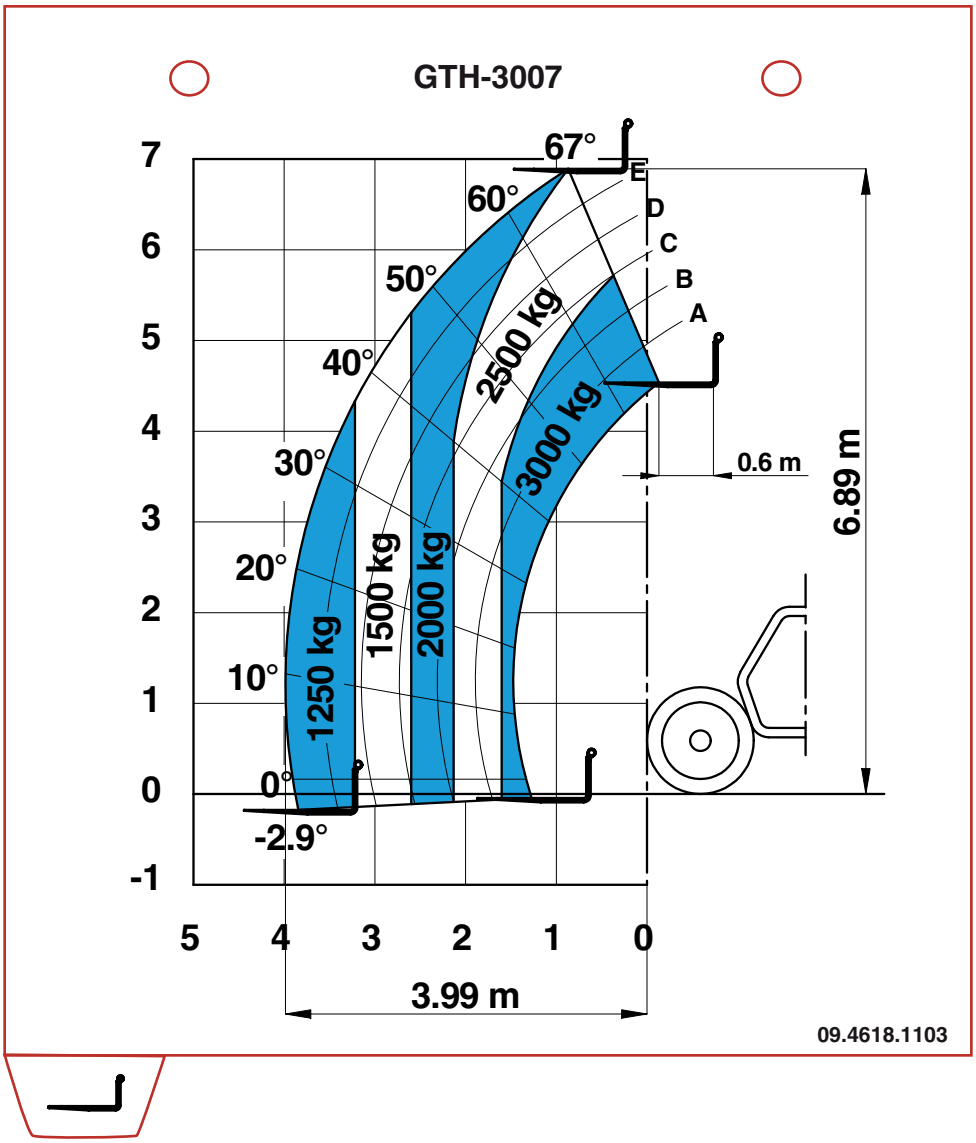


FARE

Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

■ GTH-3007 MED KURV TIL MURSTEN OG SKOVL TIL BETON

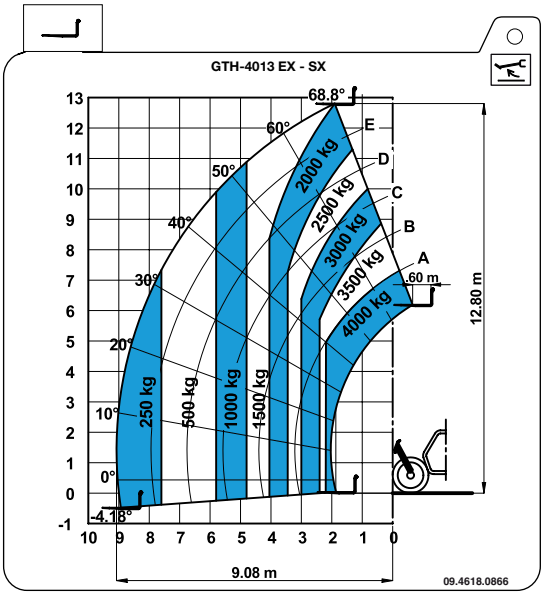


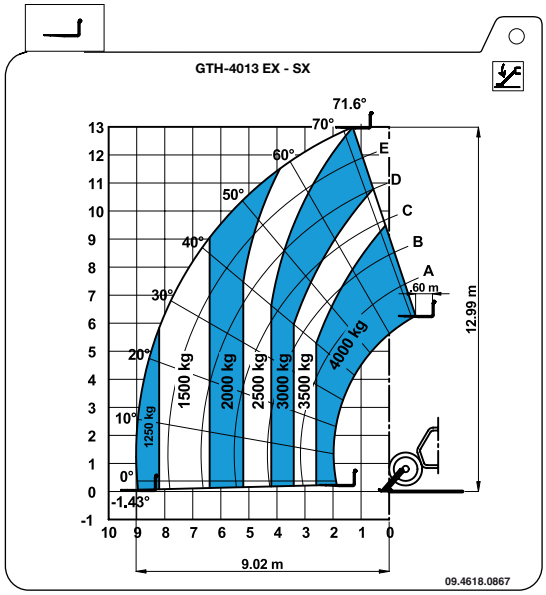
FARE

Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

GTH-4013SX OG GTH-4013EX MED KURV TIL MURSTEN OG SKOVL TIL BETON



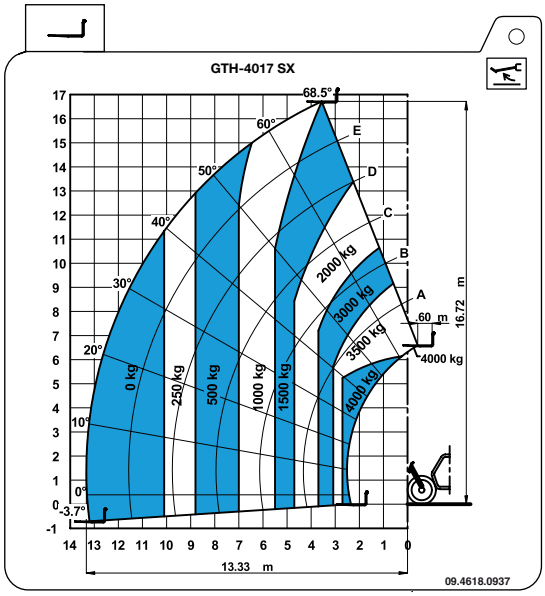


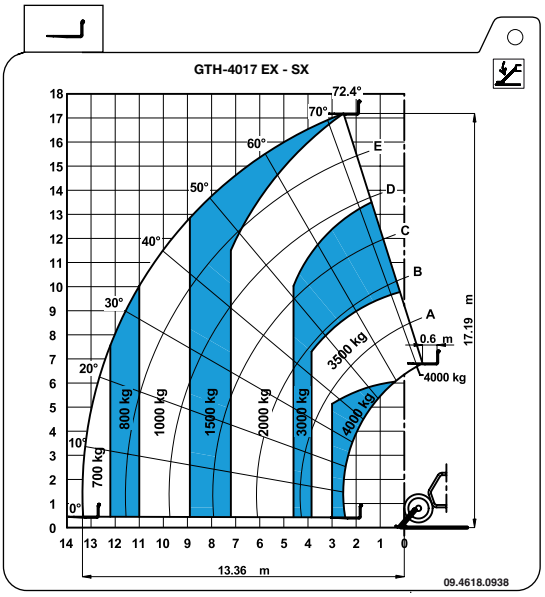
FARE

Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

■ GTH-4017SX OG GTH-4017EX MED KURV TIL MURSTEN OG SKOVL TIL BETON



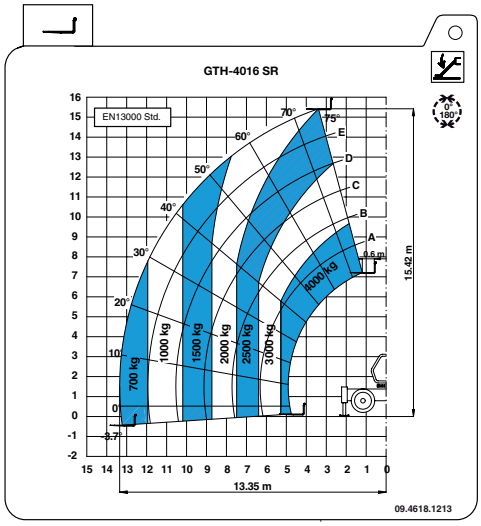


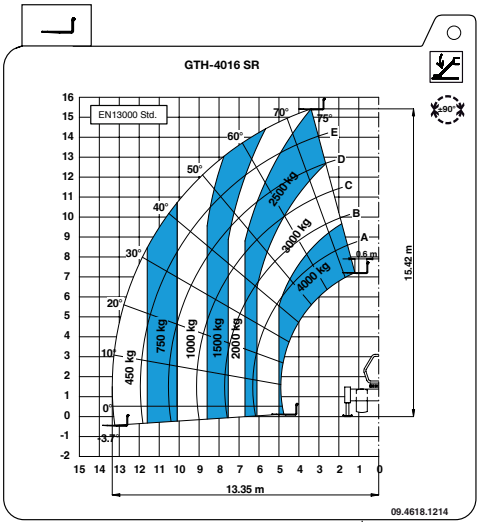
FARE

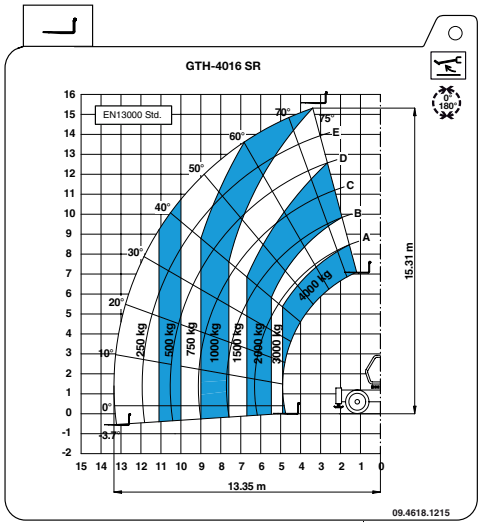
Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

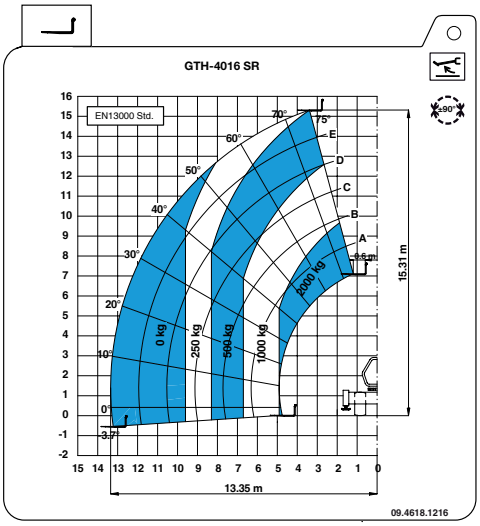
Læssetabellerne

GTH-4016SR MED KURV TIL MURSTEN OG SKOVL TIL BETON







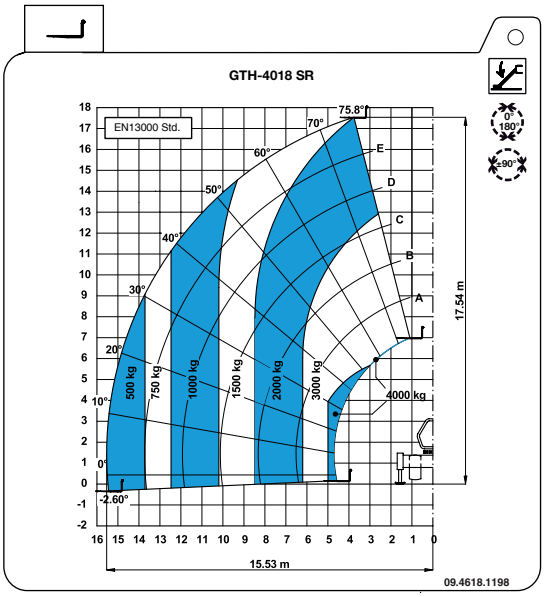


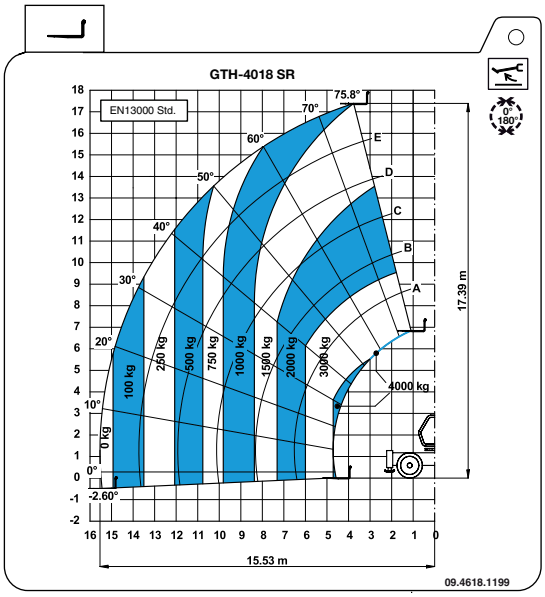
FARE

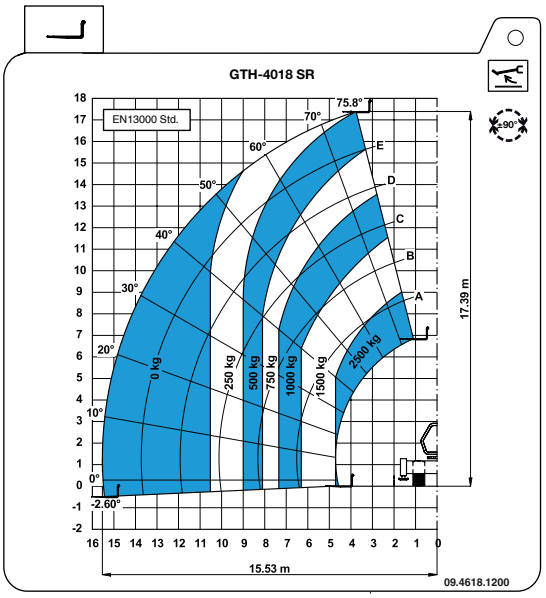
Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Læssetabellerne

GTH-4018SR MED KURV TIL MURSTEN OG SKOVL TIL BETON







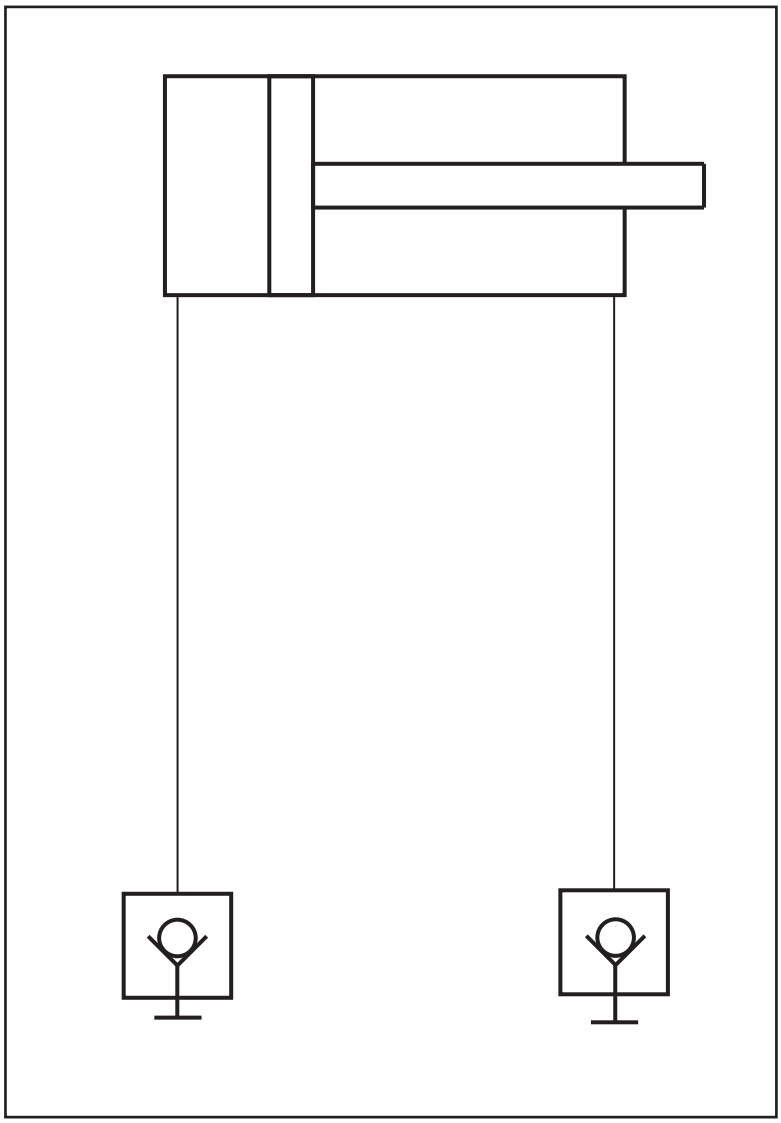
FARE

Bæreevnen er beregnet med vægten på det transporterede materiale (fx. mursten, beton, etc.) summeret med vægten på udstyret.

Skemaer

HYDRAULIKSKEMA

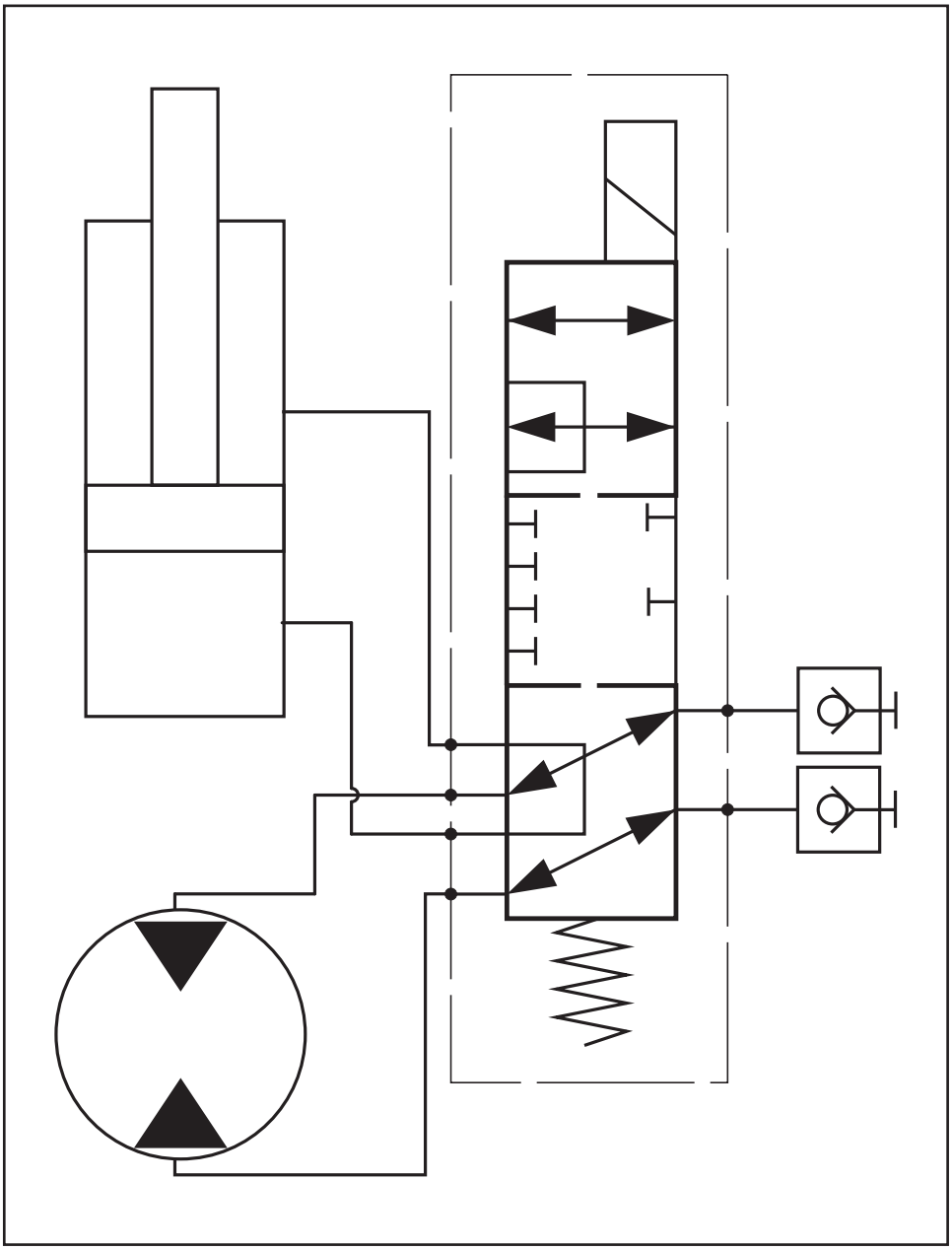
KUN for hydraulisk Skovl til Beton



Skemaer

HYDRAULIKSKEMA

KUN for Blandeskovl

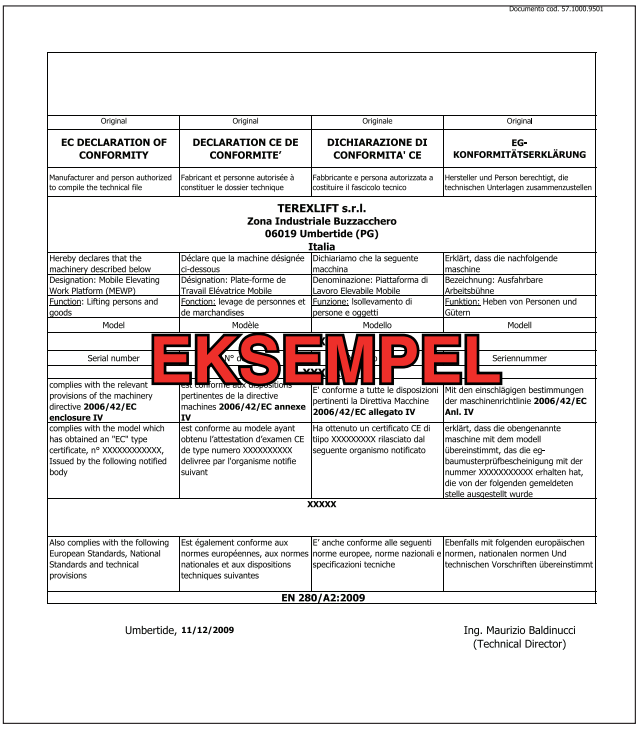


EF-Overensstemmelseserklæring

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant og bemyndiget til udarbejdelse af det tekniske dossier **TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italien**
Vi erklærer at nedenstående maskine
Betegnelse: Mobil og løftbar arbejdsplatform
Funktion: løftning af personer og genstande
Model **XXXXX**
Serienummer **XXXXX**
er i overensstemmelse med alle bestemmelser i **Maskindirektivet 2006/42/EF bilag IV**
Maskinen har opnået et CE-certifikat af typen **XXXXXXX** udstedt af følgende bemyndigede organ: **XXXXX**
Maskinen er også i overensstemmelse med følgende europæiske standarder, nationale standarder og tekniske specifikationer:
EN 280/A2:2009

EKSEMPEL



Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
Serial number	N° de		Seriennummer
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)